

RICHARD C. RAMER



SPECIAL LIST 192

POETRY

PART VII: MON-PAV

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL rcramer@livroraro.com · WEBSITE www.livroraro.com

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

OCTOBER 7, 2014

SPECIAL LIST 192

POETRY

PART VII: MON-PAV

An asterisk (*) before an item number indicates that the item is in Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



Special List 192
POETRY
PART VII: MON-PAV

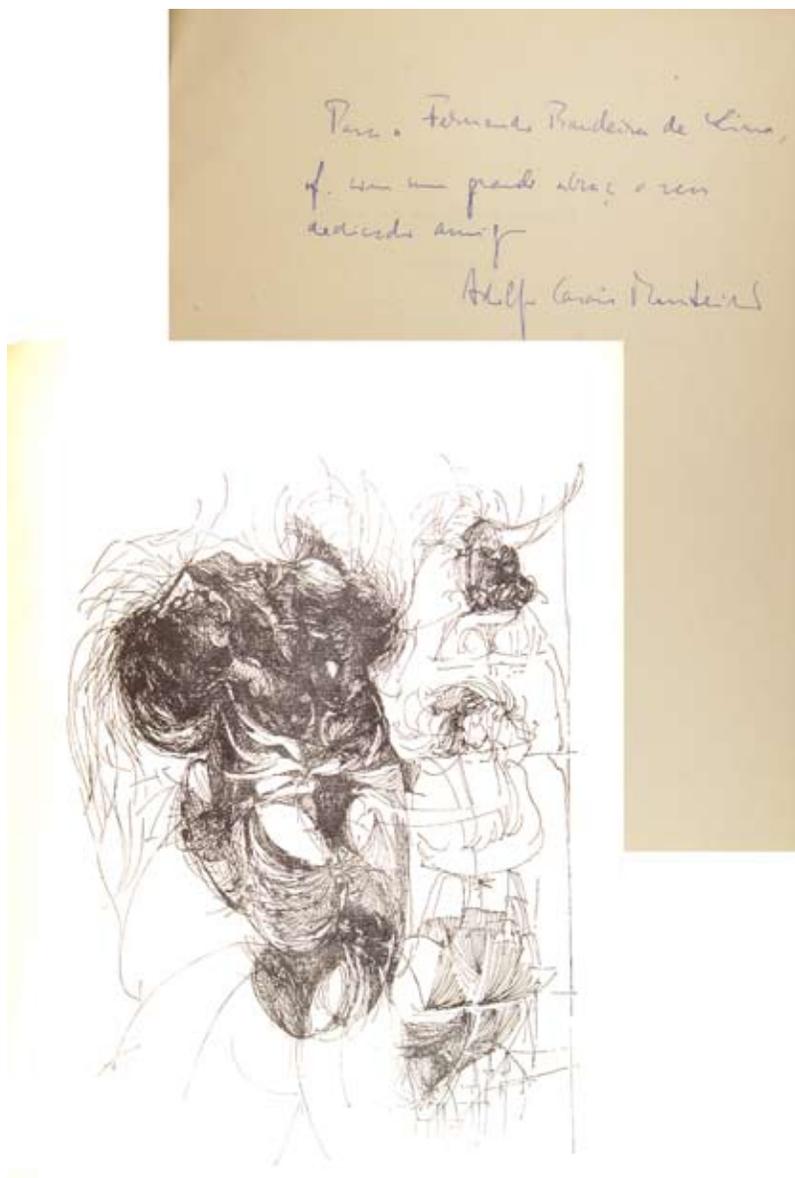
Author's First Book

*393. MONTEIRO, Adolfo Casais. *Confusão. Poemas de* Coimbra: Edições "Presença", 1929. 8°, original printed wrappers (worn; stamp scored in upper outer corner of front cover). Uncut. Internally in very good to fine condition. Overall (because of the wrappers) somewhat less than good condition. Author's eight-line signed presentation inscription to Maria Helena Leal on half title. 70 pp., (1, 1 blank ll.). N° 208 of 300 copies. \$300.00

FIRST and ONLY separate EDITION of the author's first book of poems, indeed, his first book, greatly influenced by the first generation of modernism in Portugal. The edition consisted of a total of 318 copies, of which there were 3 on "Papel Ar, nominais, fora do mercado", 15 on "Papel Vergé" numbered I to XV, also "fora do mercado", and 300 on "Papel Almoço Tojal" numbered 1 to 300, the first 50 of which were "fora do mercado" as well. The text was included in the his *Versos 1928-1936*, published in 1944.

One of the leading voices of the second generation of Portuguese modernism, Adolfo Casais Monteiro (Porto 1908–São Paulo 1972), poet, literary critic and educator, with Leonardo Coimbra and Sant'Ana Dionísio, was part of the editorial board of *Águia* in the late 1920s. He was an early and frequent contributor to the review *Presença*, and beginning with number 33, he joined José Régio and João Gaspar Simões in its direction. Active in the opposition to the Salazar regime to the detriment of his teaching career, he was forced into exile in 1954, spending the rest of his life in Brazil. One of the very few who appreciated Fernando Pessoa during Pessoa's lifetime, along with Luís de Montalvor and João Gaspar Simões, Casais Monteiro was influential in promoting the reputation of Pessoa after Pessoa's death.

* On Casais Monteiro see Fernando J.B. Martinho in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 322-3; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 360-3; Eugénio Lisboa in *Biblos*, III, 891-4; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), p. 1043, *et passim*. Not located in NUC. OCLC: 634359290 (Universidad de Salamanca, Biblioteca Nacional de España); 35244888 (11 locations, including the HathiTrust Digital Library; some of these appear to be digital copies). Porbase locates nine copies, all in the Biblioteca Nacional de Portugal (only one with a presentation inscription). Copac locates the present edition at British Library only.



Item 394 (greatly reduced)

394. MONTEIRO, Adolfo Casais. *Vôo sem pássaro dentro: poesia. Seguido de alguns poemas 1944-1952. Dez desenhos de Fernando Lemos.* (Lisbon): Editorial Ulisseia, 1954. Folio (28.3 x 21.9 cm.), publisher's illustrated boards. Two small rectangular marks on outer corners of recto of front free endleaf and verso of rear free endleaf from glue residue. Otherwise in fine condition. Author's signed presentation inscription on half title: "Para o Fernando Bandeira de Lima, // of. com um grande abraço o seu // dedicado amigo // Adolfo Casais Monteiro". 56 pp., (3 ll.), 10 full-page illustrations in text. N° 355 of 400 copies, each signed by the author in the colophon, 350 of which were for sale, the remaining 50 "fora do mercado". \$400.00

FIRST and ONLY EDITION. This book of poems appeared the very year the author was forced into exile by the regime of António de Oliveira Salazar.

One of the leading voices of the second generation of Portuguese modernism, Adolfo Casais Monteiro (Porto 1908–São Paulo 1972), poet, literary critic and educator, with Leonardo Coimbra and Sant'Ana Dionísio, was part of the editorial board of *Águia* in the late 1920s. He was an early and frequent contributor to the review *Presença*, and beginning with number 33, he joined José Régio and João Gaspar Simões in its direction. Active in the opposition to the Salazar regime to the detriment of his teaching career, he was forced into exile in 1954, spending the rest of his life in Brazil. One of the very few who appreciated Fernando Pessoa during Pessoa's lifetime, along with Luís de Montalvor and João Gaspar Simões, Casais Monteiro was influential in promoting the reputation of Pessoa after Pessoa's death.

* On Casais Monteiro see Fernando J.B. Martinho in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 322-3; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 360-3; Eugénio Lisboa in *Biblos*, III, 891-4; and Saraiva and Lopes, *História da literatura portuguesa*, 1043, and throughout. On the surrealist painter Fernando de Lemos, who later turned to geometric abstraction, see Pamplona, *Dicionário de pintores e escultores portugueses* (2nd edition, revised), III, 200-1. Not located in NUC.

395. MONTENEGRO, Geronymo [i.e. Benito Gerónimo Feyjóo y Montenegro]. *Conversion de un pecador ... añadidas unas decimas espirituales por el mismo Autor.* Madrid: Joachin Ibarra, 1761. 4°, later green wrappers. Woodcut vignette on title page. Typographical headpiece on pp. 1, 22. Single wormhole in outer blank margin. Overall very good to fine condition. (4 ll.), 24 pp. \$350.00

Rare second edition of Feyjóo y Montenegro's only published work; the poem first appeared in Madrid, 1754. There appear to be editions of 1762, 1765, 1769, 1770, 1774, 1777, 1786, and 1903, some integrated into the author's *Cartas eruditas*.

* Palau 178076. Ruiz Lasala 99. Aguilar Piñal V, 5439: locating only 1 copy each of the first and second editions, both at the Biblioteca Nacional, Madrid. Not located in NUC. OCLC: 829293877 (Biblioteca Nacional de España); 560306446 (British Library); 865272639 (Cambridge University, Biblioteca Nacional de España, Universitat Rovira i Virgili CRAI-Tarragona, Universitätsbibliothek Eichstätt-Ingolstadt). CCPBE locates seven copies of the present edition in Spanish libraries. This edition not located in Rebiun.

Unrecorded Patriotic Poems

396. Mote. *He melhor que ser Rei ser vossa Gente. Glosa. Sexta vez se proclama aos Portuguezes* N.p.: n.pr., n.d. [1808?]. 4°, unbound (reinforced at left side with stitched-on strip of paper). Very good condition. One unnumbered leaf, printed both sides. \$150.00

FIRST and ONLY EDITION? A printed note at the top of the page states, "Tendo-se remettido varios Sonetos Anonymos ao A. da Sexta Falla aos Portuguezes, glosando o ultimo Verso, com que ella termina, se escolherão para se publicar os dois seguintes." Each poem begins with the motto "He melhor que ser Rei ser vossa Gente," followed by a 14-line Glosa. One side is signed "De huma Dama Patriota," the other "De hum Patriota Lisbonense." The text mentions the Prince Regent and the French invasion.

* Not in Ayres Magalhães de Sepúlveda, *Dicionário bibliográfico da Guerra Peninsular*. Not in Biblioteca Pública de Braga, *Catálogo do Fundo Barca-Oliveira*. Not in Fonseca, *Pseudónimos*. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Copac.

397. MOURA, Francisco [Child] Rolim de. *Obras de D. Francisco Child Rolim de Moura. Os novissimos do homem: poema em quatro cantos dirigido a este reino.* Lisbon: Escriptorio da Bibliotheca Portugueza, 1853. Bibliotheca Portugueza, ou Reprodução dos Livros Classicos Portuguezes. 18° (13.8 x 9 cm.), original printed wrappers (spine slightly faded, with short tear at head). Very slight spotting to a few leaves. Uncut and unopened. In fine condition. xxxvi [counting front wrapper as pp. i-ii], 196 pp., (1 blank l.). \$300.00

Second edition of this epic poem in *oitava rima* on the theme of Paradise lost and regained. The four cantos treat death, judgment, Hell, and Paradise. Bell praises it for its readability and intense and vigorous style. Its composition can be dated not later than 1616, the date of the "Aprovaçam" of the first edition (Lisbon, 1623), which is extremely rare. *Os novissimos* was reintroduced to nineteenth-century audiences through publication of this second edition, which reprints not only the text but all preliminary matter from the first edition. Added to this edition is a biographical and critical essay reprinted from José Maria da Costa e Silva, *Ensaio biographico-critico sobre os melhores poetas portuguezes* (published earlier the same year in Lisbon). The second edition forms part of the 15-volume *Bibliotheca Portugueza, ou Reprodução dos Livros Classicos Portuguezes*, which also included the works of Bernardim Ribeiro, Gil Vicente, Luis Camões, Francisco de Moraes, Francisco de Andrade, and the Cavalleiro de Oliveira.

Dom Francisco Childe Rolim de Moura (1572-1640), fourteenth *Senhor* of the towns of Azambuja and Montargil, was in all probability born in Lisbon. He was the son of Dom Felipe de Moura (according to Borba de Moraes) or Dom António Rolim de Moura (according to Ana Hatherly) and Dona Genebra Cavalcanti of Pernambuco (according to Borba) or Dona Guiomar da Silveira (according to Hatherly). It is believed by some that he was born in Olinda. Although esteemed by his contemporaries, few of his poems were published or are still extant.

* Borba de Moraes (1983) II, 600: "not easy to find." Innocência III, 49: calling for xxxvi, 196 pp.; on the *Bibliotheca Portugueza*, see I, 387. Blake III, 109: calling for xxxviii,

196 pp., and citing evidence—disputed by many authorities—that Rolim de Moura was born in Brazil and served as an officer there. Pinto de Mattos (1970) p. 548. Welsh 2297. On the first edition, see Barbosa Machado II, 244-5; Forjaz de Sampaio, *História da literatura portuguesa ilustrada* III, 127, 150: reproducing the title page; Bell, *Portuguese Literature* p. 257; Palha 838. NUC: PSt, MiU, CU, NIC, NN, ICN; the Lisbon, 1623 edition at MH only. OCLC: 458143661 (34 locations, including HathiTrust Digital Library; many of the locations appear to be for links to digital copies). Porbase locates 2 copies at the Biblioteca Nacional de Portugal, 2 at the Universidade Católica Portuguesa-Biblioteca João Paulo II, and another at the Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral. Not located in Copac.

***398. MOURA, Vasco Graça.** *Letras do fado vulgar*. Lisbon: Quetzal, 1997. Poesia. 8°, original illustrated wrappers. As new. 71 pp., (1 l.). ISBN: 972-564-323-2. \$20.00

FIRST and ONLY EDITION.

* OCLC: 39523648 (20 locations). Porbase locates 3 copies, at Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, and Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral. Copac locates copies at Edinburgh University and Oxford University.

***399. MOURA, Vasco Graça.** *Poemas escolhidos, 1963-1995*. Apresentação de Fernando Pinto do Amaral. Venda Nova: Bertrand, 1996. Autores de Língua Portuguesa, Poesia. Large 8°, original illustrated wrappers. As new. 486 pp. ISBN: 972-25-0988-8. \$50.00

FIRST and ONLY EDITION.

* OCLC: 36330944 (25 locations, including HathiTrust Digital Library; many locations appear to be for links to digital copies). Porbase locates 4 copies, at Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral, and Biblioteca Municipal de Elvas. Not located in Copac.

***400. MOURA, Vasco Graça.** *Os testamentos de François Villon e algumas baladas mais*. Porto: Campo das Letras, 1997. Coleção Campo da Poesia, 7. 8°, original illustrated wrappers. As new. 258 pp., (2 ll.). ISBN: 972-610-016-X. \$35.00

FIRST and ONLY EDITION. Includes a bibliography of Vasco Graça Moura.

* OCLC: 40731563 (Harvard College Library, University of Toronto, Indiana University, Cambridge University, Université de Toulouse-Le Mirail, Bayerische

Staatsbibliothek). Porbase locates five copies (Biblioteca Pública de Evora, Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral, Biblioteca Municipal de Elvas). Copac repeats Cambridge University.

***401. MOURA, Vasco Graça, trans. *Os Sonetos a Orfeu de Rainer Maria Rilke*.** Lisbon: Quetzal, 1994. 12°, original illustrated wrappers. As new. 76 pp., (2 ll.). ISBN: 972-564-212-0. \$15.00

First Edition of this Portuguese translation.

* OCLC: 214696376 (Yale University Library, Library of Congress, Indiana University, University of Chicago Library, Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Bayerische Staatsbibliothek). Porbase locates 7 copies in 6 locations. Not located in Copac.

***402. MOURA, Vasco Graça, and David Mourão-Ferreira. *David Mourão-Ferreira ou a mestria de Eros. Com um apêndice bibliográfico e vinte poesias inéditas de David Mourão-Ferreira*.** Porto: Brasília Editora, 1978. 8°, original illustrated wrappers. Fine condition. 128 pp., (4 ll.), footnotes. ISBN: none. \$35.00

FIRST and ONLY EDITION.

Among many prizes and honors, Vasco [Navarro de] Graça Moura (Foz do Douro, Porto, 1942-Lisbon, 2014), has been distinguished with are the Prémio de Poesia do PEN Clube Português (1994), the Prémio Fernando Pessoa (2005), and the Prémio Virgílio Ferreira (2007).

David Mourão-Ferreira (1927-1996), published his first book of poems, *A secreta virgem*, in 1950, and quickly became well known as a poet. He is also noted for his literary criticism and later in his literary career emerged as an important novelist. His novel, *Um amor feliz*, first published in 1986 (16th edition, 2007), was awarded the Prémio de Narrativa do Pen Clube Português, the Prémio D. Dinis da Fundação da Casa de Mateus, the Prémio de Ficção Município de Lisboa, and the Grande Prémio de Romance da Associação Portuguesa de Escritores.

* On the politician, author of a vast and diverse literary output, cultural bureaucrat and promoter *par excellence* Vasco Graça Moura, see Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 327; also Fernando Pinto do Amaral in *Biblos*, III, 977-9. On David Mourão-Ferreira, see Saraiva & Lopes (16th edition), pp. 257, 508, 678, 734, 975, 999, 1029, 1037, 1055, 1065, 1067. 1091, 1105, 1108-9, 1132, 1162, and 1180. See also Daniel-Henri Pageaux in Machado, ed. *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 329-30; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, V, 530-5; and Teresa Martins Marques in *Biblos*, III, 982-7. OCLC: 765296992 (Bibliothèque nationale de France); 631661601 (Universitätsbibliothek Passau); 463031972 (Bibliothèque nationale de France, Université Michel de Montaigne—Bordeaux 3); 7814420 (28 locations, including HathiTrust Digital Library; many locations appear to be for links to digital copies). Porbase locates 4 copies, at the Biblioteca Nacional de Portugal, the Biblioteca Pública Municipal do Porto, the

Fundação Calouste Gulbenkian, and the Universidade Fernando Pessoa. Copac locates four copies: Birmingham University, British Library, Oxford University, and Senate House Libraries-University of London.

***403. MOUTINHO, José Viale, ed. *Ó meu amor, meu amor! Quadras populares portuguesas*.** Direcção gráfica, Armando Alves. Porto: Campo das Letras, 1994. 4° (22.1 x 19.9 cm.), original illustrated wrappers. As new. 94 pp., (2 ll.), illustrated in color, bibliography. One of 1,000 copies. ISBN: 972-8146-16-7. \$35.00

FIRST and ONLY EDITION. Viale Moutinho, a native of Madeira (b. 1945) and a journalist, who has worked for the *Diário de notícias*, Lisbon, has produced at least 12 volumes of poetry, 13 of fiction, 7 children's books, and 7 works of essays or interviews. See Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 329-330. His *Já os galos pretos cantam* (2003), a volume consisting of four stories set during the Spanish Civil War, was awarded the Prémio Edmundo Bettencourt by the Câmara Municipal do Funchal, 2003. His *No pasarán: cenas e cenários da guerra civil de Espanha* was awarded the Prémio Norberto Lopes da Casa da Imprensa (1998), and *Apenas uma estátua equestre na Praça da Liberdade* (2002) was awarded the Grande Prémio do Conto, APE. *Cenas da vida de um minatauro* was awarded both the Prémio Orlando Gonçalves and the Grande Prémio do Conto, APE.

* See Álvaro Manuel Machado in *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 329-30. OCLC: 33993356 (Yale University Library, Harvard College Library, Library of Congress, HathiTrust Digital Library, Indiana University, Zentralbibliothek Zürich). Porbase locates 5 copies (Biblioteca Pública de Evora, Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral, C.M. Tondela-Biblioteca Tomás Ribeiro). Not located in Copac.

***404. *Mundo literário: semanário de crítica e informação literária, científica e artística*.** Numbers 1-53, a complete run. Jaime Cortesão Casimiro, ed., and Luís de Sousa Rebelo, publisher. Editorial board: Adolfo Casais Monteiro, Emil Andersen, and Jaime Cortesão Casimiro. 53 numbers in 1 volume. Lisbon: Editorial Confluência, Lda., 1946-1948. Small folio (27.4 x 19.3 cm.), publisher's cloth (minor wear). Very good condition. 16 pp. per issue, illustrated. 53 numbers in 1 volume. \$1,400.00

FIRST and ONLY EDITION, a COMPLETE RUN. In its choice of collaborators, this weekly magazine favored those *not* associated with the Estado Novo, the majority of whom had ties to MUD and were opposed to the Salazar government. There were, as would be expected, problems with the official censorship. In issue number 6, the censors obliged the magazine to publish a "Declaração" regarding two articles critical of the status quo by António Ramos de Almeida, which had appeared in issue number 4. In the 52nd issue, May 1947, the suspension of the review was announced. After almost a year, the 53rd

issue appeared, perhaps symbolically, on May 1, 1948, with the aid of Editorial Cosmos, directed by Manuel Rodrigues de Oliveira. Emil Anderson left the editorial board after issue number 30. Adolfo Casais Monteiro, who had been something of the de-facto editor, and whose name on the masthead irritated the authorities, withdrew from the editorial board for the final issue, but continued as a contributor. Despite this, there were then orders to suspend publication, and appeals were to no avail.

Mundo literário was not doctrinaire, and was without commitment to any particular literary movement. In its pages were debated the aesthetics of neo-realism and the second wave of modernism of *Presença*. It attempted to expose Portuguese readers to the work of Kafka (hitherto totally unknown), Jean-Paul Sartre, Henri Michaux, José Rodrigues Miguéis, Aleixo Ribeiro, Graciliano Ramos, José Lins do Rego, Soeiro Pereira Gomes, Alves Redol, Manuel da Fonseca, and Carlos de Oliveira. In Portugal at the time, it also was unusual for introducing American authors such as Hemingway, John dos Passos, and Langston Hughes, which engendered suspicion on the part of the censors. An article by Upton Sinclair on Mark Twain appeared in issues 27 and 28. Lusophone African authors were also recognized. Number 46 was partly dedicated to the centenary of Castro Alves.

There was an important polemical sequence of literary criticism between José Régio and Joel Serrão, and another between Serrão and João Gaspar Simões. After the 27th issue, literary criticism was assumed by Adolfo Casais Monteiro, António Pedro, António Ramos de Almeida, António Salgado Júnior, Armando Ventura Ferreira, Joel Serrão, Jorge de Sena and Mário Sacramento. Musical criticism was by Francine Benoit, Humberto d'Avila, and José Blanc de Portugal. Film critics were Adolfo Casais Monteiro, Manuel de Azevedo, and Rui Grácio. Theater critics were António Pedro, Luiz Francisco Rebello, and Manuela Porto.

New currents in the fine arts, as exemplified by Picasso and Portinari, were examined. The review published illustrations critical of the bourgeoisie by Bernardo Marques (issue 4), George Grosz (issue 25), Talitsky on the Holocaust and Nazi concentration camps (issue 24), and a self portrait by Dórdio Gomes (issue 6). There were also artistic contributions by Júlio (issue 31) and Júlio Pomar (issue 35). Beginning with the 5th issue, António Pedro wrote a series titled "História Breve da Pintura". The final issue denounced the non-existence of a Museum of Modern Art in Portugal.

Other important texts which appeared in the pages of this review are too numerous to mention here in their entirety. Among the most noteworthy are Adolfo Casais Monteiro, "A Crítica, a História e o Homem" (issue 1), "Valores Humanos e Valores Estéticos" (issue 6), "Guernica" (issue 10); 2 poems by Alexandre O'Neill, "A Bilha" and "Acórdeão" (issue 31); António José Saraiva, "O Pássaro Azul" (criticism of João Gaspar Simões, issue 53); António Sérgio, "A propósito de uma Discussão entre Antero de Quental e Oliveira Martins" (issue 37); Augusto Abeleira, "Sinceridade e Falta de Convicções na Obra de Fernando Pessoa" (issue 51); Jorge de Sena's presentation of a semi-unpublished poem by Cesário Verde, "Loira" (issue 29); Diogo de Macedo, "Pousão e Colombano" (issue 3); 2 poems by Eugénio de Andrade (issue 31), and 2 more poems by the same author (issue 53); and Gilberto Freyre, "Jorge de Lima e o Movimento do Nordeste" (issue 2). There were also texts by Branquinho da Fonseca (issues 16, 17, and 30), Cabral do Nascimento (issues 27 and 40), Fernando Namora (issue 19), Fernando Pessoa (issue 24), Francisco José Tenreiro (issue 36), Jacinto do Prado Coelho (issue 52), Romulo de Carvalho (issues 33 and 49) and Mário de Andrade (issues 13 and 18), as well as 3 poems by Carlos Drummond de Andrade, and others by Pedro de Silveira, Tomás Kim, and Vinicius de Moraes.

* Pires, *Dicionário das revistas literárias portuguesas do século XX* (1986) pp. 211-2; *Dicionário da imprensa periódica literária portuguesa do século XX*, II, i, 313-20 (1999). Rocha, *Revistas literárias do século XX* p. 658. Not in *Union List of Serials*. NUC: DLC, CtY, NN.

OCLC: 4868577 (New York Public Library [missing numbers 34, 40-50], Harvard College Library, University of North Carolina-Chapel Hill, Indiana University [missing number 53], University of Wisconsin-Madison, Washington University in St. Louis, University of Kansas [missing number 53], Getty Research Institute, Oxford University [missing numbers 35-53?], Universiteitsbibliotheek Utrecht, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky [missing numbers 31-53]). Porbase locates seven runs: two in the Biblioteca Nacional de Portugal, two in the Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, and one each at the Biblioteca Pública Regional da Madeira, Cooperativa António Sérgio para a Economia Social (with several numbers missing), and the Companhia de Jesus Biblioteca Revista Brotéria. Copac repeats Oxford University only.

Celebrating the Ascension of D. Maria I to the Throne of Portugal

405. *Na felicissima aclamação da Rainha Nossa Senhora.* Lisbon: Na Offic. de José de Aquino Bulhoens, 1777. 4°, recent plain wrappers. Large woodcut Portuguese royal arms flanked by putti on title page. Large woodcut initial on p. 3. Light browning and dampstaining. Overall in good condition. 7 pp. \$100.00

FIRST and ONLY EDITION of this unsigned ode honoring D. Maria I's ascension to the throne, beginning, "Remontar-se ás Estrellas / Pertende o pensamento hoje abrazado"

D. Maria (b. 1734) became Portugal's first queen regnant on February 24, 1777, after the death of her father D. José I. She reigned until her death in 1816, although by 1792 she was suffering such severe mental illness that her son, the future D. João VI, ruled in her stead (as regent starting in 1799).

* Not in Innocência or Fonseca, *Pseudónimos*. NUC: ICN. OCLC: 64545328 (Newberry Library). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Central da Marinha. Not located in Copac.

Celebrating the Ascension of D. Maria I to the Throne of Portugal

406. *Na plauzível, e faustissima aclamação da Rainha Nossa Senhora.* Lisbon: Na Offic. de José de Aquino Bulhoens, 1777. 4°, recent plain wrappers. Small woodcut Portuguese royal arms on title page. Woodcut factotum initial on p. 3. Very small wormhole in lower outer corners, never affecting text. Light browning and spotting. Overall in good condition. 7 pp. \$90.00

FIRST and ONLY EDITION of this ode honoring D. Maria I's ascension to the throne. It begins on p. 3: "Ode. / Que aligera Deidade, reti- // nindo // O dourado clarim altissonante"

There are at least two other odes on the same subject, with 7 pp. and almost identical titles, one printed at the Offic. de Antonio Rodrigues Galhardo and sold by Francisco

Tavares at his shop in the Praça do Commercio, 1777, the other with a caption title only and no imprint, with the name of Luís Corrêa de França e Amara as author at the end. The texts are different.

D. Maria (b. 1734) became Portugal's first queen regnant on February 24, 1777, after the death of her father D. José I. She reigned until her death in 1816, although by 1792 she was suffering such severe mental illness that her son, the future D. João VI, ruled in her stead (as regent starting in 1799).

* Coimbra, *Miscelâneas* 405, no. 6518, and 458, no. 7740. Not in Innocência or Fonseca, *Pseudónimos*. NUC: ICN. OCLC: 64556268 (Thomas Fischer Rare Book Library-University of Toronto, Newberry Library, Koninklijke Bibliotheek-The Hague). Porbase locates a single copy, at the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.

Celebrating the Ascension of D. Maria I to the Throne of Portugal

407. *Na plauzível, e faustíssima aclamação da Rainha Fidelíssima D. Maria I Nossa Senhora*. Lisbon: Na Offic. de Antonio Rodrigues Galhardo, Impressor da Real Meza Censoria, Vendem-se na loge de Francisco Tavares na Praça do Commercio, 1777. 4°, later green wrappers (a bit faded). Large woodcut Portuguese royal arms on title page. Browned. In good condition. Old oval paper tag with blue border on upper wrapper, with manuscript shelfmark. Old ink inscription ("35") in upper outer corner of title page. 7 pp. \$100.00

FIRST and ONLY EDITION of this ode honoring D. Maria I's ascension to the throne; it is signed at the end, in print, by J.M.F.P. Begins on p. 3: "Ode. / O tu de Ulysses Filha, / Algrate, de flores orna a fronte"

There are at least two other odes on the same subject, with 7 pp. and almost identical titles, one printed at the Offic. de José de Aquino Bulhoens, the other with a caption title only and no imprint, with the name of Luís Corrêa de França e Amara as author at the end. The texts are different.

D. Maria (b. 1734) became Portugal's first queen regnant on February 24, 1777, after the death of her father D. José I. She reigned until her death in 1816, although by 1792 she was suffering such severe mental illness that her son, the future D. João VI, ruled in her stead (as regent starting in 1799).

* Not in Innocência, Fonseca, *Pseudónimos*, or Guerra Andrade. Not located in OCLC. Porbase locates one copy, at Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.

408. NAMORADO, Rui. *Sete caminhos. Coimbra: Fora do Texto, 1996. Coleção Poesia / Nosso Tempo, 61. 8°, original illustrated wrappers. As new. 82 pp., (5 ll.). ISBN: 972-8104-33-2. \$19.00

FIRST and ONLY EDITION. The author has at least five volumes of poetry to his credit, as well as numerous scientific publications, especially on the theme of cooperative

law. As of 2003 he was Professor in the Faculdade de Economia at Coimbra University. He had been a student activist in the 1960s, and Socialist deputy to the Assembleia da República from 1995 to 1999.

* OCLC: 36209912 (New York Public Library, Yale University Library, Harvard College Library, University of Toronto, University of New Mexico, University of California-Los Angeles, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky). Porbase locates 3 copies, at Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, and Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral. Not located in Copac.

***409. NASCIMENTO, [João] Cabral do (1897-1978).** *Obra poética.* Compiled, edited, and with notes by Mónica Teixeira. Preface by Vasco Graça Moura. Porto: Asa, 2003. Coleção Terra Imóvel, 6. 8°, original printed wrappers. As new. 505, (1) pp., (2 ll.), 2 page facsimile letter and full page color portrait in text, 16 plates. ISBN: 972-41-3165-3. \$65.00

The author (1897-1978), was a native of Funchal. He worked in the Bibliotecas e Arquivos no Funchal, where he directed the *Arquivo histórico da Madeira*. A number of books of poems were published in his lifetime, as well as several historical works dealing with Madeira. Cabral de Nascimento was one of the organizers of *Cadernos de poesia*. He was active as a translator; among the many authors he translated into Portuguese were Henry James, D.H. Lawrence, and Carson McCullers.

* See Maria Mónica Teixeira in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 333-4; Fernando J.B. Martinho in *Biblos*, III, 1033-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 514-6; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), pp. 832, 1000, 1038, and 1063-4. OCLC: 76052801 (Yale University Library, University of Pennsylvania Libraries, Brown University Library, Harvard College Library, University of Chicago Library, University of Minnesota Library, Brigham Young University, British Library, Cambridge University, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Zentralbibliothek Zürich, Bayerische Staatsbibliothek, Universitätsbibliothek LMU München). Porbase locates 3 copies, at Biblioteca Nacional de Portugal, Biblioteca Pública Municipal do Porto, and Biblioteca Pública Reg. da Madeira. Copac repeats British Library and Cambridge University.

***410. NAVARRO, António [Augusto] Rebordão [e Cunha].** *A Condição reflexa: Poemas (1952-1982).* Introduction by Maria da Glória Padrão. Lisbon: Imprensa Nacional, 1990. Biblioteca de Autores Portugueses. Large 8°, original illustrated wrappers. As new. 263 pp., (3 ll.). ISBN: none. \$35.00

FIRST and ONLY collected EDITION. Despite the fact that some sources give a date of publication as 1989, while others give the publication date as 1990, there is only one

edition. The colophon states that the "Dep. Legal" is N.º 25 527/89, but that the book was printed in January of 1990.

Navarro's novel, *A praça de Liège*, the second part of a trilogy, first published 1988 (second edition, 1996) was awarded the Prémio Literário Círculo de Leitores. The first part of the trilogy, *Mesopotâmia* (1985) was awarded the Prémio Internacional Miguel Torga. *Parábola do passeio alegre* (1995), was the third part. Rebordão Navarro's *Romance com o teu nome* (2004) was awarded the Prémio Florbela Espanca (2003) by the Câmara Municipal de Vila Viçosa. Born in Porto, 1933, Navarro has published at least 10 volumes of poetry, 12 novels, a book of short stories, several other volumes of prose, 2 volumes of plays, and edited an anthology of poetry by Jorge de Lima.

* See Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 335-6; also *Dicionário cronológico de autores portugueses*, VI, 201-3. OCLC: 23139946 (22 locations, including HathiTrust Digital Library, many of the locations appear to be for links to digital copies). Porbase locates 6 copies giving the date as 1989 and 6 more giving the date as 1990. Copac locates a copy at British Library.

411. NAVARRO VIOLA, Alberto. *Versos*. Buenos Aires: (Imprenta, Belgrano 135), 1882. Small 8°, original printed wrappers (spine somewhat browned and slightly chipped at ends, light spotting). Overall in very good condition. Author's presentation inscription to Juan Valera on front free endleaf. Bookplate of L. Valera. Owner's initials in lower margin of title. 280 pp. \$500.00

FIRST and ONLY EDITION. A volume of *Versos* II was published the following year.

The author (1857-1885), poet, journalist, university professor, and secretary to the President of Argentina, accomplished a great deal during his short life. He translated Byron, Musset, Heine, and Hugo, among others, and directed the monumental, still useful *Anuario bibliográfico de la República Argentina*, published from 1879 to 1887.

* Palau 188667. NUC: CU, CtY. OCLC: 750807771 (10 locations, including HathiTrust Digital Library; cited as an internet resource; the only sure hard copies are at Yale University Library and University of California-Berkeley); 458839131 (Bibliothèque nationale de France); 432763664 (Biblioteca Nacional de España); 563821547 (British Library). CCPBE locates four copies, all in Madrid: Biblioteca Hispanica, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, and Real Academia Española. Rebiun adds a copy at Bibliotecas Hispánica e Islámica. Copac repeats British Library.





Item 411 (greatly reduced)

***412. NEGREIROS, José de Almada.** *Obras completas. Volume I: Poesia.* Lisbon: Imprensa Nacional, 1990. Biblioteca de Autores Portugueses. 8°, original illustrated wrappers. As new. 255 pp., (4 ll.). ISBN: none. \$25.00

Second edition. The Portuguese futurist author, artist and book illustrator José [Sobral] de Almada Negreiros (São Tomé e Príncipe, 1893–Lisbon 1970), closely linked to Fernando Pessoa, was a collaborator in *Orpheu*. He was also responsible for the *Manifesto anti-Dantas, Portugal futurista*, and much more.

* See José-Augusto França in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 21-3; Celina Silva in *Biblos*, I, 139-43; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), pp. 1020, 1039-41, 1045, 1055, 1058, 1101; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 454-7. See also Biblioteca Nacional de Portugal, *Almada: o escritor, o ilustrador*.

***413. NEMÉSIO, Vitorino.** *Obras completas. Volume II: poesia.* Fátima Freitas Morna, ed. Lisbon: Imprensa Nacional, 1989. Large 8°, original illustrated wrappers. As new. 741 pp., (1 l. advt., 1 l. colophon). ISBN: none. \$65.00

The editor has provided some brief introductory notes. Vitorino Nemésio [Mendes Pinheiro da Silve] (1901-1978) was born at Praia da Vitoria, on Ilha Terceira in the Azores and studied at the Universities of Coimbra and Lisbon, where he was later appointed to the chair in Literatura Românica at the Faculdade de Letras of the Universidade de Lisboa. A prolific journalist, novelist and poet, Nemésio is best known as a writer of short stories. He was a towering academic and literary figure of his generation.

* See Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 336-9; Fátima Freitas Morna in *Biblos*, III, 1087-92; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), pp. 72, 134, 675-6, 678, 702, 756-7, 781, 812, 832, 850, 874, 974, 976, 1011, 1028, 1030, 1050, 1059, 1065, 1071, 1093, 1101, 1105, 1111, 1118, 1122, 1138, 1186; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 103-7.

***414. NEVES, Orlando.** *Clamores (1987-1999).* Porto: Afrontamento, 2001. Poesia, 43. Tall 12°, original illustrated wrappers. As new. 364 pp. ISBN: 972-36-0553-8. \$38.00

FIRST and ONLY EDITION. Orlando [Loureiro] Neves (Portalegre, 1935-Matosinhos, 2005), poet, author of fiction, playwright, theatrical director, historian, essayist, lexicographer, radio and television personality, journalist and translator, who has been awarded a number of prizes for his fiction and poetry, has had more than 45 volumes of his work published, including 22 books of poetry, 7 tomes of fiction, 3 of theater, 7 children's books, 3 chronicles of recent history, 3 historical works and a dictionary of idioms, and several other specialized dictionaries.

* See Álvaro Manuel Machado in *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 339. OCLC: 49574857 (Columbia University Libraries, Yale University Library, Harvard College

Library, University of North Carolina-Chapel Hill, University of Illinois-Urbana Champaign, University of New Mexico, University of California-Berkeley, University of California-Santa Barbara, British Library, Cambridge University, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky). Porbase locates 5 copies (Biblioteca Pública de Evora, Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, C.M. Lisboa-Casa F. Pessoa, Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral). Copac repeats British Library and Cambridge University.

***415. NOBRE, António.** *Alicerces, seguido de Livro de apontamentos. Leitura, prefácios e notas de Mário Cláudio.* Lisbon: Imprensa Nacional, 1983. Biblioteca de Autores Portugueses. 8°, original printed wrappers. Very good condition; internally fine. 181 pp., (4 ll.). ISBN: none. \$50.00

FIRST and ONLY EDITION of these previously unpublished holograph manuscripts from the Biblioteca Municipal de Matosinhos by the great and controversial symbolist poet, António [Pereira] Nobre, (1867-1900), a key precursor to the modernist movement. The first work contains poetry; the second is an appointment book.

* For António Nobre see Paula Mourão in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 339-41; José Carlos Seabra Pereira in *Biblos*, III, 1136-42; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 52-4. Also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition) pp. 1008-9. OCLC: 765151681 (Bibliothèque nationale de France); 631243490 (Universitätsbibliothek Augsburg, Universitätsbibliothek Bamberg, Universitätsbibliothek Passau, Universitätsbibliothek Regensburg); 11459877 (33 locations, including HathiTrust Digital Library; many locations appear to be links to digital copies); 260157985 (Zentralbibliothek Zürich). Porbase locates 18 copies at 11 locations. Copac locates three copies, at British Library, King's College London, and Oxford University.

***416. NOBRE, António.** *Primeiros versos e cartas inéditas. Organização, prefácio e notas por Viale Moutinho.* Lisbon: Editorial Notícias, 1983?. Letras Esquecidas. 8°, original illustrated wrappers. As new. 227, (1) pp., illustrated. ISBN: none. \$35.00

First and only combined edition. *Primeiros versos* was published in 1921, 1937, and 1945. An edition published by Lello & Irmão appeared in 1984. *Cartas inéditas*, originally edited by Adolfo Casais Monteiro and published by Edições Presença in 1934, includes 20 letters to Antero de Figueiredo, 4 to Eduardo Coimbra, and 1 from Trindade Coelho to Nobre.

* For António Nobre see Paula Mourão in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 339-41; José Carlos Seabra Pereira in *Biblos*, III, 1136-42; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 52-4. Also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition) pp. 1008-9. OCLC: 643696955 (Bibliothèque nationale de France, Bayerische Staatsbibliothek); 13296777 (20 locations, including HathiTrust Digital Library; at least some of these appear to be links to digital copies). Porbase locates 4 copies with the date [1983] plus 2 more with the date [198-?]. Copac locates three copies: British Library, Leeds University, Oxford University.

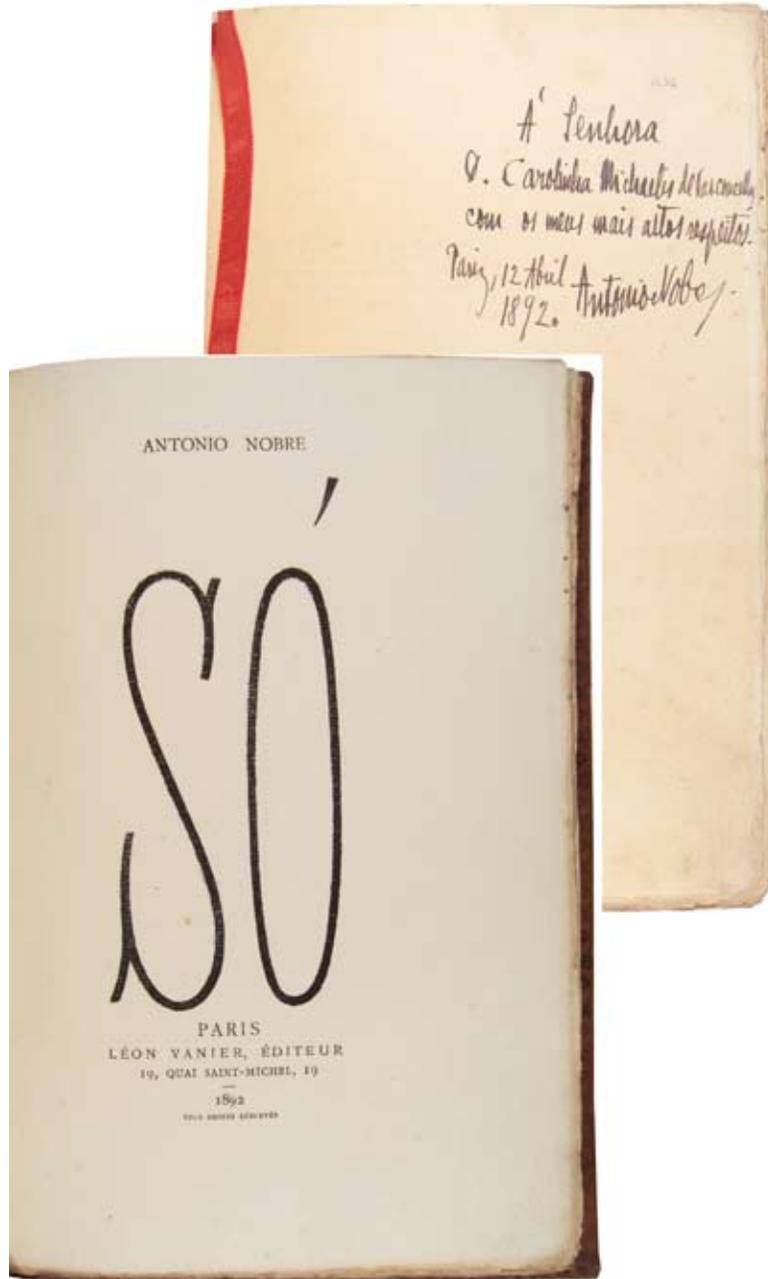
Most Interesting Copy of a Truly Important Book

417. **NOBRE, António.** *Só.* Paris: Léon Vanier (colophon: Achevè d'imprimer le deux avril mil huit cent quatre-vingt-douze pour Léon Vanier éditeur par Henri Jouve, 15, rue Racine, 15 a Paris), 1892. Large 8°, later sheep (ca. 1925-1950; some slight binding wear), spine with raised bands in six compartments richly decorated in blind, crimson leather lettering pieces in second and fourth compartments from head with author and title in gilt within double-ruled gilt borders, date of publication in blind at foot, front cover with author, title, and date within ruled border, all in blind, marbled endleaves, leather edges of pastedowns decorated in blind, uncut, original printed wrappers bound in, red silk ribbon place marker. Publisher's advertisements on rear wrapper. A fine, uncut copy. Presentation inscription signed and dated by the author on recto of first leaf: "Á Senhora // D. Carolinha Michaelis de Vasconcellos // com os meus mais altos respeitos. // Pariz, 12 Abril // 1892. Antonio Nobre." Pictorial lithograph book-plate of Alberto Ortigão de Oliveira. (4 ll.), 157, (1 blank) pp., (1 l.). \$12,000.00

FIRST EDITION of this seminal work of Portuguese symbolist poetry, by far the most important work by the short-lived António [Pereira] Nobre (Porto 1867-Foz do Douro, 1900), a key precursor to the Modernist movement. The edition was very restricted, probably to about 200 copies, by the publisher of the most important French symbolists. Later editions, of which there were many, were substantially altered.

Provenance: On Carolina [Wilhelme] Michaëlis de Vasconcelos (Berlin, 1851-Porto, 1925), philologist, literary critic and university professor, wife of Joaquim de Vasconcelos, who in her youth had frequented the homes of the families of Jacob Grimm, Alexander von Humboldt, and Varnhagen von Ense, among others, see Teresa Araújo in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 483-4; Maria Manuela Gouveia Delille in *Biblos*, V, 615-20; and *Grande encyclopédia XVII*, 161-3. Alberto Ortigão de Oliveira (Porto, 1904-Porto, 1974), poet and literary critic.

* Almeida Marques 1449 (copy in more recent binding, with top edges gilt and repairs to wrappers). For António Nobre see Paula Mourão in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 339-41; José Carlos Seabra Pereira in *Biblos*, III, 1136-42; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 52-4. Also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition) pp. 1008-9. OCLC: 863661015 (HathiTrust Digital Library); 562795603 (British Library). Porbase locates 3 copies, at Biblioteca Nacional de Portugal, Fundação Calouste Gulbenkian, and Universidade de Coimbra-Biblioteca Geral. Copac repeats British Library only, citing many later editions. Hollis cites the copy acquired from us in 2001, and five other editions. Not located in Orbis, which cites six editions, 1987-2009.



Item 417 (greatly reduced)

418. [NOGUEIRA, Ricardo Raimundo]. *A serra de Cintra*. Lisbon: Na Imprensa Regia, 1814. 8°, stitched. Small woodcut Portuguese royal arms on title page. Very good condition. Old (contemporary?) ink manuscript annotations on title page: “por // Ricardo Raimundo Nogueira” below title, and in the lower blank margin, in another hand: “Este é a segunda edição, a 1.^a // não tem data nem o nome // da Typographia.” 20 pp. \$200.00

Interesting poem about the Sintra hills, in “septenta estancias”, or “sextinas de versos rythmados.” According to Innocência, as well as the author of the annotation in the lower blank margin of the title page, this is the second edition, preceded by an edition without date or indication of the printer. The earlier edition, however, is not cited by Porbase, OCLC, Copac, KVK, or any other source we could think of searching.

Nogueira (Porto, 1746-Lisbon, 1827), served on the faculty of Coimbra University, was rector of the Collegio Real dos Nobres, and from 7 August 1810 through 15 September 1820 was a member of the regency in the absence in Brazil of D. Maria I and D. João VI. A Councillor of State and member of the Academia Real das Sciencias de Lisboa, he was a close friend of António Ribeiro dos Santos and José Agostinho de Macedo.

* Innocência VII, 162-3. *Dicionário cronológico de autores portugueses*, I, 563. OCLC: 64576551 (Newberry Library, British Library, Bayerische Staatsbibliothek). Porbase locates three copies, all in the Biblioteca Nacional de Portugal. Copac repeats British Library only. KVK (44 databases searched) locates only the copies cited by Porbase. Not located in Hollis or Orbis.

*Celebrating a Marriage Between
Members of Two Aristocratic Portuguese Families*

419. *Nos felizes desposorios do Ilm^o, e exm^o Senhor João de Saldanha da Gamma Guedes Brito Mello, com a ilm^a, e exm^a Senhora D. Maria Constança de Saldanha Oliveira e Sousa. Ode.* Lisbon: Na Officina de Antonio Gomes, 1797. Folio (30.5 x 20.6 cm.), unbound. Woodcut initial. Printed on bluish paper. Slight browning at edges. In very good to fine condition. (2 ll., with the final p. blank). \$300.00

FIRST and ONLY EDITION? Celebratory ode written for the betrothal of Portuguese aristocrats. João de Saldanha da Gama Melo Torres Guedes de Brito (Santos-o-Velho, 1773-Bahia, 1809) succeeded as sixth Conde da Ponte in 1802; he was also owner of a huge sugar plantation at Acupe, near Bahia. In 1805 he was appointed governor of the province of Bahia, and as such had the startling experience in January 1809 of greeting Prince Regent D. João and the royal family on their unheralded flight from Portugal during the Peninsular War. The governor offered them the hospitality of his home and tried but failed to persuade them to make Bahia their capital while they were resident in Brazil. The Conde was still governor of Bahia when he died the following year.

His wife, Maria Constança de Saldanha Oliveira e Daun (Lisbon, 1775—1833, Rio de Janeiro), was the offspring of the first Conde de Rio Maior, João Vicente de Saldanha

Juzarte Oliveira e Sousa (1746-1804), and his wife Maria Amália de Carvalho e Daun, the daughter of the Marquês de Pombal.

* Not located in Innocência. Not located in OCLC. Porbase records a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac. Not located in Library of Congress. Online Catalog. Not located in Hollis. Not located in Orbis.

Judge Speaking in Verse Sentences Duelist to Exile in Brazil

420. *Nova demanda e sentença a favor dos officiaes, aprendizes e degredo do seram alviçaras senhores officiaes, e aprendizes que vay o Serão degradado.* [Colophon] Amstardam (i.e., Lisbon?): En la Nueva Imprenta de Belchior Chefele, &c., 1752?. 4°, later wrappers. Woodcut above caption title of an angel with the wind, sun and stars. Brownd. In good condition. (4 ll.). \$300.00

FIRST and ONLY EDITION. In this very colloquial satirical piece, the set-up includes a shoemaker, an apprentice, and a judge (f. 1^{r-v}). The apprentice breaks out in a poem about a man convicted of dueling, whom he thinks should be exiled to Brazil: "Ao menos vá degradado / Para a America; porque / Na Preguiça do Brasil / Hum grande castigo tem." The judge's sentence, also in verse, condemns the duelist to six months in Brazil, with progressively more severe punishments if he evades that. The final lines state that the convicted man will leave Lisbon "Anno de cincoenta e dous por esta vez," presumably 1752.

* Not in Innocência or Fonseca, *Pseudónimos*. Not located in Coimbra, *Miscelâneas*. Not located in NUC. OCLC: 29746484 (Houghton Library). Porbase cites three copies, all in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.

Piling on Júlio Dantas

***421.** *Nova phenix renascida.* N.º 1, a complete run. Coimbra: Tip. F. França Amado, Successor, Julho de 1921. Large 8°, original printed wrappers (very minor wear). Slight browning. Partially unopened; overall in very good condition. 32 pp. N.º 1. \$900.00

FIRST and ONLY EDITION, a COMPLETE RUN. According to Fernando Guimarães, this review, along with others such as *Ícaro*, *A Tradição*, *A Nossa Revista*, *Bysancio*, *Conímbriga*, *Tríptico*, and *Labareda*, mix tendencies which were still strong in the 1920s, among them Decadence, Symbolism, Literary Nationalism, and *Saudosismo*. These were to unite with the Modernism of the generation of *Orpheu*, preparing the way for the appearance of *Presença*.

Nova phenix was edited by Luís Vieira de Castro and published by Luís de Sousa e Vasconcelos. In an initial essay Manuel de Meneses (pp. 1-4) disparages authors such as Júlio Dantas, Antero de Figueiredo, Carlos Malheiro Dias, António Patrício, Sousa Pinto

and Augusto de Castro, among others. In the same essay, Meneses affirms that the review proposes to analyze the state of Portuguese literature and contribute to its rehabilitation, stating that the review is not the organ of any *coterie*, and does not present any particular program. Four sonnets by João Cabral do Nascimento (pp. 5-8) are followed by an article on Russian ballet by Ernesto Gonçalves (pp. 9-16). There are two previously unpublished letters by Camilo Castelo Branco to José Cardoso Vieira de Castro (pp. 17-9), and Luís Vieira de Castro contributes a piece of short fiction titled "Espiritual" (pp. 20-5), as well as an essay "Ideias & factos, cronica: a melhor obra de Camillo" (pp. 29-31). Álvaro Manso de Souza provides three sonnets with the collective title "Poemas Orientais" (pp. 26-8). Finally, Manuel de Meneses contributes a brief resumé of the recent "Vida Literária e Artística" (pp. 31-2), which includes favorable mention of Eugénio de Castro, Fialho de Almeida, and Aquilino Ribeiro, as well as the painter Eduardo Viana. Ruy Coelho's opera *Auto do Berço*, performed at the Teatro São Carlos in Lisbon, was judged unsuccessful, though the composer's talent was considered admirable.

* Pires, *Dicionário das revistas literárias portuguesas do século XX*, pp. 219-20, correctly transcribing the title of this review; *Dicionário da imprensa periódica literária portuguesa do século XX*, I, 256-7, succumbing to the pedantry of the Porbase and Biblioteca Nacional cataloguers in calling this *Nova fenix renascida*. Clara Rocha, *Revistas literárias do século XX em Portugal*, pp. 368-9, 643. Carneiro da Silva, *Jornais e revistas do Distrito de Coimbra*. Serpa 851. Almeida Marques 1463. See also Fernando Guimarães, *Simbolismo, modernismo e vanguardas* (1982). OCLC: 26497210 (Brown University, University of Michigan, Washington University, Getty Research Library). Porbase locates copies at the Biblioteca Pública Municipal do Porto, the Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, and the Fundação Calouste Gulbenkian. It is typical of this otherwise very useful resource's pedantic approach to cataloguing, that one gets no "hits" by searching "Nova phenix"—not even a cross reference; to find it, one must search under "Nova fenix". Not located in Copac. Not located in Hollis or Orbis.

Behaving Badly En Route to a Bullfight

422. *Nova relação das queixas, que faz com justa razão, o Apollo do Terreiro do Paço contra todos, os casquilhos, fandangos, jarretas, bisborias, marmanjos, podengos, mondongos, sabujos semisfesios, casquetes, rafeiros, semiscarunsios, semis-escalpurios, bréjeiros, e finalmente de toda a mafra da patrulha baixa, e alta, que foy aos touros, pelo máo tratamento, que nesta sucção lhe derão. Offerecida, a quem quizer ver. Por Fullano, Froes, Fagundes, Fagote apaixonado grande do mesmo Apollo.* Catalumna [i.e., Lisbon?]: En la Impr. de Thomaz Lopes de Haro, n.d. [ca. 1750?]. 4°, disbound. Caption title. Light browning. Overall in good to very good condition. Old ink foliation (30-33); small hole caused by ink corrosion. (4 ll.).
\$350.00

FIRST and ONLY EDITION (?) of this satirical poem complaining about the behavior of the Lisbon populace on the way to a bullfight.

* Díaz Arquer, *Libros y folletos de toros* 1132. Lisbon, Biblioteca Nacional, *Bibliografía tauromáquica* p. 26. Not in Innocêncio, Fonseca, *Pseudónimos*, Lapa, or Guerra

Andrade. Not in Gulbenkian, *Literatura de cordel*. Not in Madrid, Biblioteca Nacional, *La fiesta nacional*. Not located in NUC. OCLC: 556514522 (British Library); 82691607 (Harvard University). Not in Porbase. A title search of 46 databases via KVK located a single copy, in British Library.

423. *Nova relação de huma resposta, que mandou o Apollo do Rocio a Necturno Maneta do Terreiro do Paço a huma carta, que lhe mandou convidando-o, para hir ver a função dos Touros, e elle lhe mandou a resposta, porque não pode hir.* N.p. [Lisbon?]: n.pr., n.d. [ca. 1750?]. 4°, disbound. Caption title. Light browning. In very good condition. Old [contemporary?] numbering in ink "26" to "29" in upper outer corners of rectos of each leaf. (4 ll.). \$375.00

FIRST and ONLY EDITION (?) of this satirical poem from Apollo, sending regrets that he cannot attend a bullfight.

* Díaz Arquer, *Libros y folletos de toros* 1137. Lisbon, Biblioteca Nacional, *Bibliografía tauromáquica* p. 26. Not in Innocêncio, Fonseca, *Pseudónimos*, Lapa, or Guerra Andrade. Not in Gulbenkian, *Literatura de cordel*. Not in Madrid, Biblioteca Nacional, *La fiesta nacional*. NUC: MH. OCLC: 556514529 (British Library). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. A title search in 46 databases via KVK located the copy in Porbase, and another in British Library.

424. *Nova relação, do espalhafato terrestre que houve, andando o Diabo em caza do Alfacinha com D. Ignez d'Orta do Campo, ja velha por ser antiga, por lhe ir huma mocá sua, bem criada aos tilhados ver a função de touros, sem licença sua. Romance.* N.p. [Lisbon?]: n.pr., n.d. [ca. 1750?]. 4°, disbound. Caption title. Light browning. In very good condition. Old (contemporary?) numbering in ink "50" to "53" in upper outer corners of rectos of each leaf. 8 pp. \$375.00

FIRST and ONLY EDITION (?) of this satirical poem about a girl who goes to a bullfight without her mother's permission.

* Díaz Arquer, *Libros y folletos de toros* 1139. Not in Lisbon, Biblioteca Nacional, *Bibliografía tauromáquica*. Not in Innocêncio, Fonseca, *Pseudónimos*, Lapa, or Guerra Andrade. Not in Gulbenkian, *Literatura de cordel*. Not in Madrid, Biblioteca Nacional, *La fiesta nacional*. NUC: MH. OCLC: 7559876 (Houghton Library, Cleveland Public Library). Not located in Porbase. A title search in 46 databases via KVK located a single copy in British Library.



Item 425 (reduced)

- *425. *Nova Renascença: revista trimestral de cultura*. Numbers 1-73 numbers. Porto: Nova Renascença / Fundação Eng^o António de Almeida, October 1980-Winter / Spring 1999. Large 8°, original printed wrappers. Very fine condition. ISSN: 0870-4570.
73 numbers. \$1,600.00

FIRST and ONLY EDITION, a COMPLETE RUN. The first issue lists on its mast-head a "Comissão de honra" consisting of Agostinho da Silva, António Salgado Júnior, Arnaldo Veiga Pires, and Sant'Anna Dionísio. The Director Literário was José Augusto Seabra, the Director Artístico António Corte-Real, and the Director Científico Jacinto de Magalhães (later replaced by Alfredo Ribeiro dos Santos); Jacinto de Magalhães was listed as "Director-Fundador". The Conselho de Redacção was made up of Albano Martins, Alfredo Ribeiro dos Santos, Dalila Pereira da Costa, Francisco Laranjo, Norma Backes Tasca, Salvato Trigo, and Zita Magalhães. Number 6 is a "Homenagem" to Roland Barthes. The first number, in addition to the "Manifesto por uma *Nova Renascença*," contains previously unpublished works by Jorge de Sena and Teixeira de Pascoaes. There are also unpublished works by Fernando Pessoa in number 2, and by José Regio in number 4. Some of the principal contributors to the early issues are Agostinho da Silva, António Osório, António Ramos Rosa (6 poems), Eugénio Lisboa (10 poems), Jacinto de Magalhães, Jaime Cortesão, João Rui de Sousa, Fernando Pessoa, Jorge de Sena, José Augusto Seabra, José Bento, José Regio, Júlia Kristeva, Lídia Jorge, Mário de Sá-Carneiro (3 poems), Rodrigues Lapa, Ruy Cinatti, Salvato Trigo, Sant'Anna Dionísio, Saul Dias (4 poems), Teixeira de Pascoaes, and Vitorino Magalhães Godinho.

A number of the early issues and some later ones, such as the double issue 72-73, are out of print.

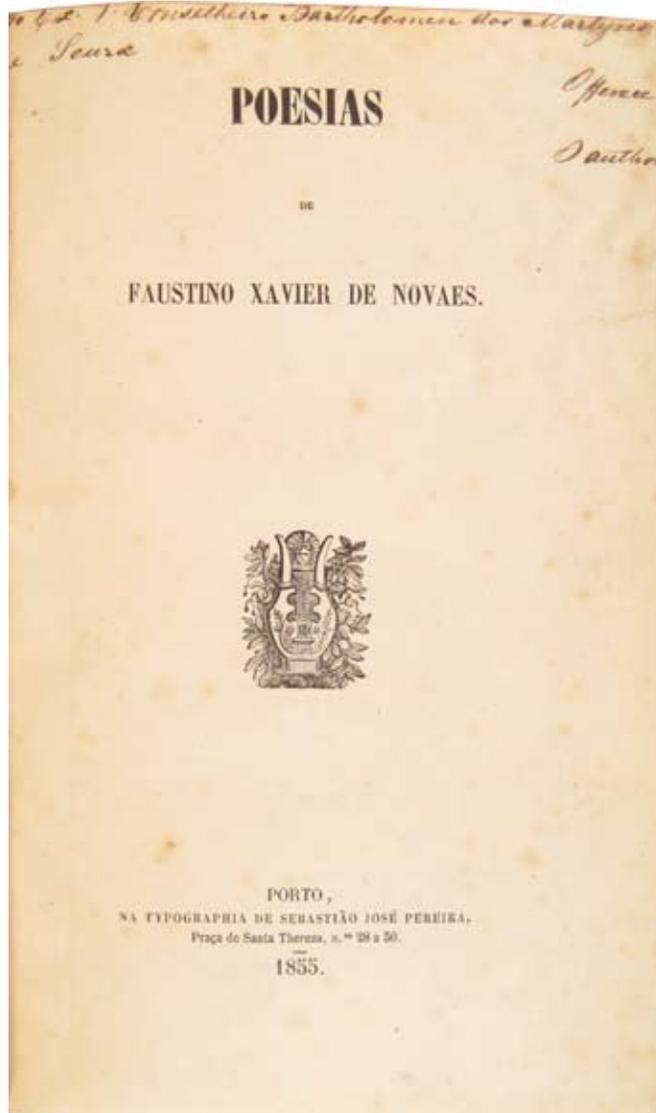
* Pires, *Dicionário das revistas literárias* (1986) pp. 220-1. Fernando Guimarães, *Simbolismo, modernismo e vanguardias*.

426. **NOVAES, Faustino Xavier de.** *Poesias* Porto: Sebastião José Pereira, 1855. Small 8°, contemporary brown quarter calf, flat spine gilt (slight wear). Occasional light foxing, a few tears (including one to title) repaired without loss. Overall in very good condition. Author's presentation inscription at top of title-page to Conselheiro Bartholomeu dos Martyres Dias e Sousa (shaved by the binder). 306 pp., (1 l.). \$600.00

FIRST EDITION of Novaes' first book; a second edition was published in 1856. Innocêncio quotes a contemporary review: "é um poeta satyrico e jocoso, unico no genero entre nós.... É o poeta mais querido do povo, que se ri e enthusiasma diante das suas zombarias metricas." In his native Porto, from 1852 to 1855, Novaes (1820-1869) directed the monthly periodical *Bardo*, which published poets from the leading edge of the romantic movement, where progressivism and humanitarianism were beginning to replace

contemplation and pessimism. This volume includes the poem that introduced *Bardo*, and the other poems are in a markedly satirical vein. Novaes emigrated to Brazil in 1858.

* *Innocência* II, 255; IX, 205: without publisher or collation. On the author, see Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976), pp. 846-7. NUC: MiU, InU. OCLC: 728319419 (King's College London); cf. 63033066 (the second edition, 1856: Bayerische Staatsbibliothek). Not located in Porbase, which lists his *Novas poesias*, Rio de Janeiro, 1881.. Copac adds British Library and repeats King's College London.



Item 426 (reduced)

427. *Novas alegrias do povo de Lisboa contentamento universal da quarta tarde de Touros coral poetico, e historico contra a hipicondria das festividades antecedentes.* N.pl. [Lisbon?]: n.pr., n.d. [ca. 1750?]. 4°, mid-twentieth-century marbled wrappers. Caption title. Light browning. In very good condition. Number "43" in ink at top of first leaf recto. (4 ll.) \$375.00

FIRST and ONLY EDITION? Satirical account, in verse.

* Díaz Arquer, *Libros y folletos de toros* 1153. Not in Lisbon, Biblioteca Nacional, *Bibliografía tauromáquica*. Not in Innocência. Not in Gulbenkian, *Literatura de cordel*. Not in Madrid, Biblioteca Nacional, *La fiesta nacional*. OCLC: 84425025 (Houghton Library); 560856881 (British Library). Not located in Porbase. Copac repeats British Library.

Mourning a Prolific Ultraconservative Writer

428. NUNES, Bernardino das Neves [and D. Pedro de Sousa Holstein, 1° Duque de Palmella], possible authors. *Elegia á morte do Reverendo Padre Joze Agostinho de Macedo, presbytero secular, e pregador regio de Sua Magestade Fidelissima, El-Rey Nosso Senhor. Mandada imprimir por Bernardino das Neves Nunes, amigo do mesmo illustre falecido.* Lisbon: Na Nova Impressão Silviana, 1831. 4°, stitched. Woodcut vignette on title page. Light browning and spotting. Title page a bit soiled. Still, in very good condition, uncut, with the original final integral blank leaf. 14 pp., (1 blank l.) \$200.00

FIRST and ONLY EDITION of this elegy for the talented, controversial, and ultraconservative cleric. An elegy of about 300 lines is followed by two sonnets. None are signed. Among the famous names bandied about are Guido (Reni), Rubens, Herschel, Newton, and Zenobia; among the exotic places, Niagara Falls (p. 5) and Antarctica (p. 10).

Macedo (1761-1831), the most prolific writer of his time, produced both prose and verse but is best known for his pamphleteering: "Ponderous and angry like a lesser Samuel Johnson, he bullies and crushes his opponents in the raciest vernacular ... his idiomatic and vigorous prose will always be read with pleasure" (Bell, *Portuguese Literature* p. 282). Macedo was also well known for his arrogance in literary matters: he condemned as worthless Homer's poems, which he had never read in the original, and believed his own epic *O Oriente* could have taught Camões how *Os Lusíadas* should have been written.

* Not located in Innocência. Not located in NUC. OCLC: 222258111 (University of Toronto-Thomas Fisher Rare Book Library, British Library). Porbase locates two copies, at the Biblioteca Nacional de Portugal and the Biblioteca Municipal de Elvas. Copac repeats the British Library. Not located in Hollis or Orbis.

*429. NUNES, Luís d' Oliveira. *Corruptas palavras*. Lisbon: the Author, 1992. 8°, original illustrated wrappers. As new. 121 pp., illustrations in text (a few in color). ISBN: none. \$19.00

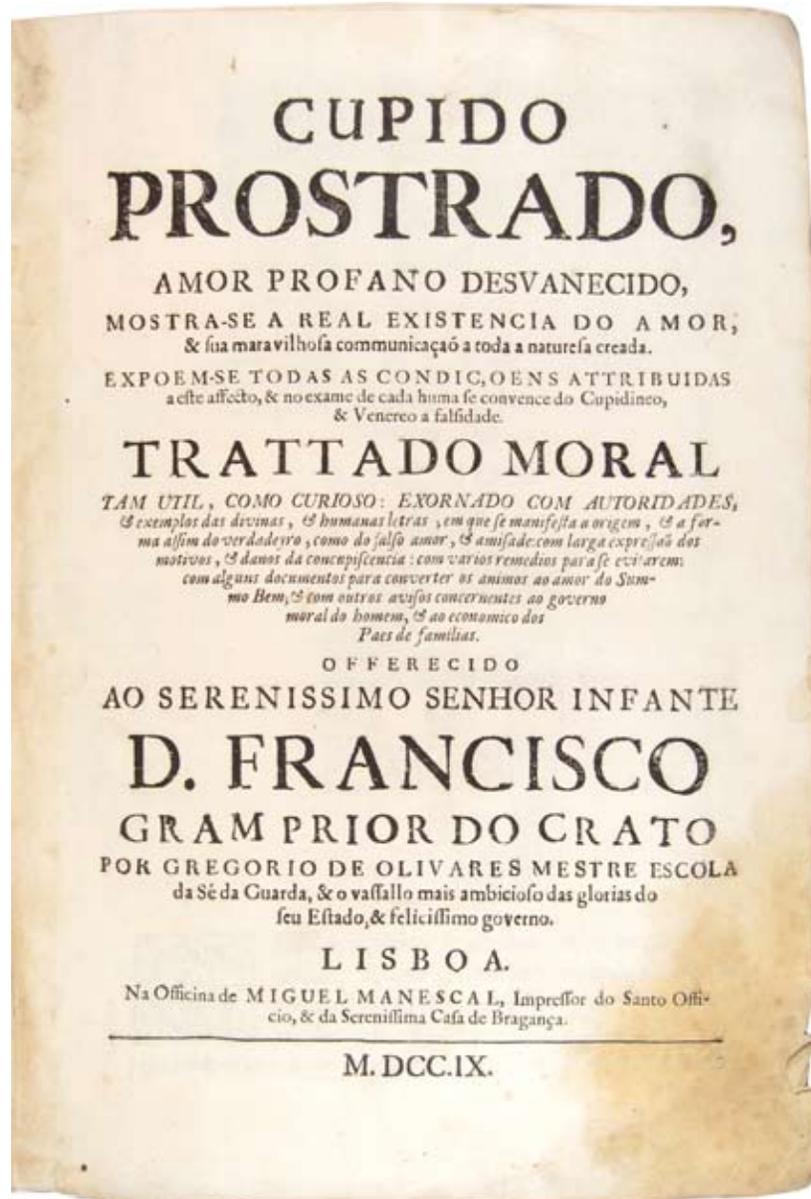
FIRST and ONLY EDITION. The author, poet, critic, playwright and journalist, has produced at least four volumes of poetry. He was awarded the Prémio Teatro de Ensaio in 1958, and has written numerous of articles of criticism, especially regarding theater and ballet, in the *Diário de Lisboa*, *A capital*, *Diário de notícias*, *Jornal novo*, *O século*, *Vida mundial*, and others.

* OCLC: 28797291 (University of Arizona Libraries, Getty Research Institute, British Library). Porbase locates four copies: Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, and Biblioteca Municipal de Elvas. Copac repeats British Library.

430. OLIVARES, Gregorio de. *Cupido prostrado, amor profano desvanecido, mostra-se a real existencia do amor, & sua maravilhosa comunicação a toda a natureza creada...* Lisbon: Na Officina de Miguel Manescal, 1709. Folio (30.2 x 21.3 cm.), contemporary sheep (some wear; lacks rear free endleaf), spine gilt with raised bands in five compartments, black leather lettering piece in second compartment from head, gilt letter. Woodcut headpiece, 4-line woodcut initial, and engraved arms of the Infante D. Francisco, Grão Prior do Crato, 7° Duque de Beja (the royal arms of Portugal with a ducal coronet) on recto of leaf following the title page. Woodcut headpiece and 6-line woodcut initial on recto of leaf **ij. Typographical headpieces and dividers. Woodcut headpiece and 11-line woodcut initial on p. 1. Additional large woodcut initials and large woodcut tailpieces. Title page and following leaf reinforced at inner margins. Discoloration at lower outer corners of first 9 leaves. About a third of the leaves with significant browning. Minor worming in blank margins of final 63 leaves, never affecting text. Overall in near good to good condition. Stamp and accession number of Dr. José Bayolo Pacheco de Amorim in lower blank margin of half title. (12 ll.), 683 [i.e., 680] pp., (34 ll.). Pagination skips from 574 to 578, without any loss of text; collation by signatures is correct. Page 15 incorrectly numbered "11". \$600.00

FIRST and ONLY EDITION. This treatise on love in its Christian / religious and its profane aspects is replete with classical, biblical and later references.

The dedicatee, D. Francisco de Bragança (1691-1742), third son of D. Pedro II and his second wife, D. Maria Sofia of Neuburg, was a somewhat infamous character who



Item 430 (greatly reduced)

broke completely with the royal family in 1715. Might this be a reason for the rarity of the present work?

Included in the preliminary matter are several Baroque poems. Jeronymo Osorio de Castro, a fidalgo attached to the royal house and knight of the Order of Christ provides a sonnet and a *decima* in praise of D. Francisco. The Rev. Antonio Pessoa de Andrade, conigo at the Cathedral of Guarda and Commissario do Santo Officio, wrote a neo-Latin epigram and two *decimas*. Dr. Francisco Duram Mexia, Ouvidor do Crato, composed a sonnet in praise of the author.

The Monteverde copy had on one of its endleaves a note by J.L. Monteverde: "Ignoro a razão por que foi omittida esta obra no Dic. bibliographico de Innoc. vindo lá incluídas tantas outras bem inferiores. Julga digna de ter-se, até em pontos de linguagem."

* Barbosa Machado II, 418. Not located in Innocência. Monteverde 3821 (collation agrees with our copy). OCLC: 23631238 (online copies only); 564286694 (online copy only). Porbase locates only two copies, in the Biblioteca Central da Marinha (with two additional leaves of errata in the preliminaries not recorded in any other copy) and the Faculdade de Letras, Universidade do Porto. Not located in Copac.

***431. OLIVEIRA, Álamo.** *Textos inocentes*. Angra do Heroísmo: the Author, 1986. 8°, original printed stiff wrappers., illustrated tipped on to front cover. As new. 31, (1) pp. One of 600 copies. ISBN: none. \$25.00

FIRST and ONLY EDITION. This author (b. 1945), a native of the Fregasia do Raminho on the Island of Terceira in the Açores, is said to have published 33 books, including at least 14 volumes of verse (beginning in 1968), 4 of plays, 4 of essays, 2 collections of short stories, and at least 5 novels or novellas. Several of his writings have gone through more than one edition, and his poems have been translated into English, French, Spanish and Serbo-Croatian, while his novel, *Já não gosto de chocolates*, has been published in the United States and Japan. His *Até hoje: memórias de cão* (2003), was awarded the Prémio "Maré viva" (ficção narrativa), 1985 by the Câmara Municipal do Seixal, and his *Solidão da Casa do Regalo* was awarded the Prémio Almeida Garrett in 1999.

* OCLC: 18836529 (University of Massachusetts Amherst, Rhode Island College, Brown University, University of Virginia, Indiana University, California State University-Stanislaus); 256580220 (no location given). Porbase locates two copies: Biblioteca Pública Municipal do Porto, and Biblioteca Nacional de Portugal. Copac adds a single copy, at British Library.



*432. OLIVEIRA, Carlos Mota de. *Mancebos solteiros do mar*. Preface by Miguel Serras Pereira. N.p.: Rolo & Filhos—Artes Gráficas, Lda., for the Author, 1994. 8°, original illustrated wrappers. As new. 119, (1) pp. Except for the versos of pp. 3 and 119, printed on odd numbered pages only. ISBN: none. \$20.00

FIRST and ONLY EDITION. The author was born in Lisbon in 1951. He has been writing since 1971, and has written at least a dozen other books, including a volume of verse published by Caminho, and a volume of on art and architectural history and another book published by Fenda, and two volumes by published by Teorema, as well as several self-published works.

* OCLC: 34357038 (Harvard College Library, Library of Congress, University of Wisconsin-Madison, University of California-Los Angeles, Universiteit van Amsterdam-Centrale Bibliotheek). Not located in Porbase. Not located in Copac.

433. OLIVEIRA, Custodio José de. *Á Estatua do Senhor Fidelissimo Rey Dom José I*. (N.p.: 1775). Folio (31 x 21 cm.), unbound. Caption title. Clean and crisp. Uncut. In very fine condition. (2 ll.). Text in Portuguese and Greek. \$500.00

FIRST and ONLY EDITION of Oliveira's only poetical work, written in honor of the dedication of the equestrian statue of D. José I in Lisbon's "Black Horse Square." This bronze statue, dedicated on D. José's sixty-first birthday, remains one of Lisbon's most important monuments, dominating one of the major squares of Europe, the Praça do Comercio or "Black Horse Square." The Portuguese text appears on the recto of the first leaf, the Greek text on the recto of the second leaf.

Oliveira (d. 1812) was appointed professor of Greek at the Colégio Real dos Nobres in 1771. The Greek dictionary for which he was given a pension remained incomplete at his death, and was never published. Oliveira was also appointed one of the Directores Litterarios of the Imprensa Regia, serving until 1807. In that capacity he prepared the *Diagnosis typografica dos caracteres gregos, hebraicos, e arabigos* (1804), a handbook to the proper setting of Greek, Hebrew and Arabic texts for the compositors of the Imprensa Regia. He also wrote a text for students of Greek and a few works on Greek authors.

* Innocência II, 113. *Catálogo de exposição bibliografica, iconografica e documental relativa à estatua eqüestre* 194. *Grande enciclopédia* XIX, 359-60. Not located in NUC. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Copac. Not located in Hollis, which lists only the *Diagnosis typografica*. Not located in Orbis, which lists only the *Diagnosis typografica*, and another work [translated by] this author.

À ESTATUA
DO SENHOR
FIDELÍSSIMO REY
DOM JOSÉ I.

NA Praça ao alto Olympo levantámos
Ao Sceptrigero REY este Colosso
Com alegria nossa, pois Lisboa
Unico trouxe ao dia refulgente
Mais que ante o terremoto magestosa:
He de bronze, e não sem Querer Divino,
A Imagem feita, a fim de que aos Vindouros
Dos beneficios mostre em cada dia
Lembrança, e lealdade a Tal devida:
Já que de Phorco a prole pernicioza
Aniquilou de todo, conduzindo
Ao sublime Helicon todo o Vassallo.
Nem longe o Conselheiro; mas unido
Conferva, que do Reino, qual Atlante,
O pezo lhe sustenta; a sua Gloria
Já mais perecerá de noite, e dia,
Por divinos Poetas celebrada.
O Monarca pois conhece, ó Peregrino,
JOSÉ PRIMEIRO, e logo SEBASTIÃO,
Os mais Illustres ambos, mais Felices.

De P. Custodio José de Oliveira.

Item 433 (greatly reduced)

- *434. **OLIVEIRA, José Alberto.** *Por alguns dias.* Lisbon: Assírio & Alvim, 1992. Coleção Peninsulares / Literature, 38. 8°, original printed wrappers, text-block edges rouged. As new. 133 pp., (1 l. advt.). ISBN: 972-37-0295-9. \$25.00

FIRST and ONLY EDITION. The author has published at least seven other volumes of poems. He has also translated works by W.H. Auden, Frank O'Hara, Charles Simic, Russell Edson, Li Shang-yin and Mark Twain into Portuguese.

* OCLC: 28704308 (New York Public Library, Harvard College Library, Library of Congress, University of Toronto Library, University of Arizona, University of California Los Angeles, Université de Toulouse-Le Mirail, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Zentralbibliothek Zürich). Porbase locates five copies: Biblioteca Pública de Évora, Biblioteca Pública Municipal do Porto, Casa Fernando Pessoa-Lisboa, and Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra. Not located in Copac.

- *435. **OLIVEIRA, José Alberto.** *O que vai acontecer?* Lisbon: Assírio & Alvim, 1997. Peninsulares / Literatura, 51. 8°, original illustrated wrappers. As new. 111 pp. ISBN: 972-37-0431-5. \$22.00

FIRST and ONLY EDITION. The author has published at least seven other volumes of poems. He has also translated works by W.H. Auden, Frank O'Hara, Charles Simic, Russell Edson, Li Shang-yin and Mark Twain into Portuguese.

* OCLC: 38478643 (New York Public Library, Yale University Library, Library of Congress, University of Toronto Library, University of North Carolina at Chapel Hill, University of Arizona, University of California Los Angeles, University of California-Berkeley, University of California-Santa Barbara, Université de Toulouse-Le Mirail, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky). Porbase locates seven copies: Biblioteca Pública de Évora, Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Biblioteca Pública Municipal de Penafiel, Casa Fernando Pessoa-Lisboa, Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa, and Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra. Not located in Copac.

- *436. **O'NEILL, Alexandre.** *Poesias completas, 1951 / 1986. 3ª edição revista e aumentada. Prefácio de Clara Rocha. Biografia cronológica por Ana Maria Pereirinha.* Lisbon: Imprensa Nacional, 1995. Biblioteca de Autores Portugueses. Large 8°, original illustrated wrappers. As new. 574 pp., (8 ll.). ISBN: 972-27-0762-0. \$75.00

Alexandre O'Neill [Alexandre Manuel Vahia de Castro O'Neill de Bulhões] (Lisbon, 1924-1986), an important Surrealist artist, poet, and writer, was one of the founders of the

Lisbon Surrealist Movement, although he soon split from it. He is known for disrespecting social and literary conventions, for his black humor, and for his love/hate attitude toward Portugal. He made his living as a publicist, and his witty way with words can be seen in his poetry as well.

Always appreciated by a select elite, O'Neill's poetry has been gaining increasing critical recognition in recent years, and O'Neill is becoming recognized as one of the major Portuguese literary figures of the twentieth century. A sculpture of him (of a rather surreal appearance!) was erected in Oeiras in the Parque dos Poetas, which was established in 2003.

His first book of poetry, *Tempo de fantasmas*, was published in 1951, and 1956 saw the publication of *No Reino de Dinamarca*, perhaps his most successful book of poems. (It appeared again in 1967, 1969, 1974, 1997, and 1999.)

* On O'Neill, see: Maria Antónia Oliveira, *Alexandre O'Neill: Uma biografia literária*, 2007. Maria Jesus Avila and Perfecto E. Cuadrado, *Surrealismo em Portugal 1934-1952* (2001), pp. 316-22, 363, 394-5, and *passim*. Fernando Guimarães in Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 349-50. Clara Rocha in *Biblos*, III, 1275-7. *Dicionário cronológico de autores portugueses*, V, 350-2. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), pp. 1102-3.

***437. O'NEILL, Alexandre.** *Poesias completas*. Lisbon: Assírio & Alvim, 2000. Obras de Alexandre O'Neill. Large 8°, original printed wrappers. As new. 541 pp., (1 l.), illustrated. ISBN: 972-37-0614-8. \$50.00

Introductory essay by Miguel Tamen, "A poesia" (pp. 7-15), is original to this edition. Alexandre O'Neill [Alexandre Manuel Vahia de Castro O'Neill de Bulhões] (Lisbon, 1924-1986), an important Surrealist artist, poet, and writer, was one of the founders of the Lisbon Surrealist Movement, although he soon split from it. He is known for disrespecting social and literary conventions, for his black humor, and for his love/hate attitude toward Portugal. He made his living as a publicist, and his witty way with words can be seen in his poetry as well.

Always appreciated by a select elite, O'Neill's poetry has been gaining increasing critical recognition in recent years, and O'Neill is becoming recognized as one of the major Portuguese literary figures of the twentieth century. A sculpture of him (of a rather surreal appearance!) was erected in Oeiras in the Parque dos Poetas, which was established in 2003.

His first book of poetry, *Tempo de fantasmas*, was published in 1951, and 1956 saw the publication of *No Reino de Dinamarca*, perhaps his most successful book of poems. (It appeared again in 1967, 1969, 1974, 1997, and 1999.)

* On O'Neill, see: Maria Antónia Oliveira, *Alexandre O'Neill: Uma biografia literária*, 2007. Maria Jesus Avila and Perfecto E. Cuadrado, *Surrealismo em Portugal 1934-1952* (2001), pp. 316-22, 363, 394-5, and *passim*. Fernando Guimarães in Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 349-50. Clara Rocha in *Biblos*, III, 1275-7. *Dicionário cronológico de autores portugueses*, V, 350-2. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th edition), pp. 1102-3.

438. O'NEILL, Henrique, Visconde de Santa Monica (1821-1899). *Fabulario composto e dedicado a sua alteza Real o Principe D. Carlos* Lisbon: Livraria Ferreira, 1888. 8°, original printed wrappers (slight soiling, some waterstains, spine slightly defective at head and foot, tear of 2 cm. at inner margin of front wrapper). Excellent frontispiece printed photograph of the author by Phototypia Casa Fritz, Porto. Title-page somewhat browned due to offsetting from frontispiece. Overall in good to very good condition. Author's presentation inscription on recto of half-title "Ao meu querido Amigo // O Couns. Adolpho // Ferreira de Loureiro // off. o autor. Signed in ink "Adolpho Loureiro" on title-page. xix, 793 pp., (1 l.). \$350.00

Second edition, much revised.

Provenance: On the military engineer Adolfo Ferreira Loureiro (1836-1911), see *Grande enciclopédia portuguesa e brasileira*, XV, 490-1.

* Innocência X, 392, mentioning the first word of the title, but without giving date or collation of any edition. NUC: DLC. OCLC: 361603904 (University of California-Los Angeles, University of California-Santa Barbara, 647081092 (12 locations, including HathiTrust Digital Library; many are surely links to digital copies; Tulane and Universidade de São Paulo appear to hold hard copies). Porbase locates four copies, all in the Biblioteca Nacional de Portugal. No edition located in Copac.

***439. OSORIO, Christovão.** *Pancarpia. Prosas historicas e titulares & versos diferentes ... de varões colocados, & illustres da mesma Ordem da Sanctissima Trindade da Redenção de Cativos, com algumas excellencias della, antes.* Lisbon: Pedro Craesbeeck, 1628. 8°, modern morocco, gilt. Woodcut device on title-page. Large piece torn from title and skillfully fixed back; one corner and edge of title reinforced on verso. Preliminary leaves stained. Signature of Miguel Osorio in blank portion of title, scored signature in another blank portion of title. (12), 311 [i.e. 308] ll. \$850.00

FIRST and ONLY EDITION. Includes a poem by Lope de Vega in praise of the author (ninth preliminary leaf). Osorio (d. 1630 or 1634) was a native of Lisbon; his style leans toward the gongoristic, but Innocência says "merece todavia ainda alguma estimação, e abunda em tractos elegantes e conceituosos."

* Arouca O113. Barbosa Machado I, 584. Innocência II, 71: "no mercado mui pouco vulgar." Pinto de Mattos (1970) pp. 434-5. HSA p. 398. Palha 2646. *Ticknor Catalogue* p. 255. Avila Perez 5497. Not in Azevedo-Samodães or Ameal. NUC: DLC, MH, NNH. OCLC: 68807716 (Houghton Library, University of Michigan, European Register of Microform and Digital Masters); 433580022 (Biblioteca Nacional de España); 433580013 (Biblioteca Nacional de España). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Copac locates a single copy, at British Library.

*Very Rare Dramatic Poem in Honor of a Major Portuguese Poet
By a Brazilian Poet Born in Minas Geraes*

440. OTTONI, José Eloi. *Drama allusivo ao character, e talentos de Manoel Maria de Barbosa de Bocage.* Lisbon: Na Impressão Regia, 1806. 8°, mid-twentieth-century half tobacco sheep over marbled boards, spine richly gilt with raised bands in five compartments, burgundy leather lettering pieces in second and fourth compartments (slight rubbing to lettering pieces and bands), vertical gilt fillet on each cover at edges of leather near the boards, top edges rouged, red silk ribbon place marker. Woodcut Portuguese royal arms on title page. Some small stains. Overall in very good condition. 15 pp. \$1,800.00

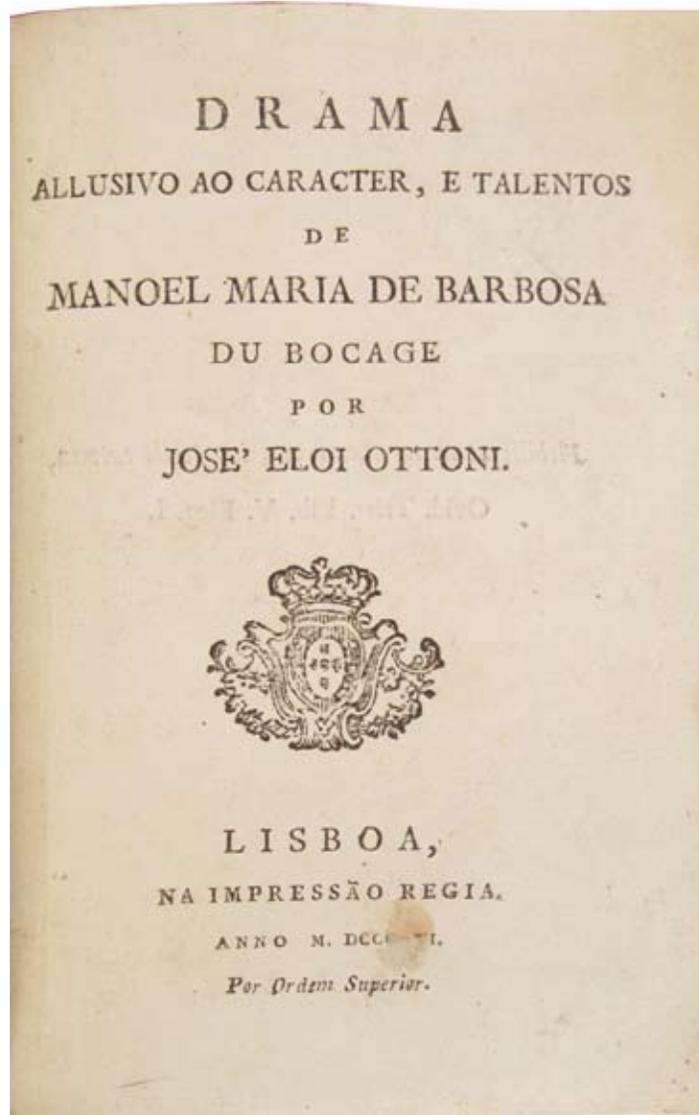
FIRST and ONLY EDITION, very rare. As specialists in Portuguese and Brazilian books since 1969, this is only the second copy we have seen on the market. This allegorical dramatic poem has a single act. Its three characters are the Muse of Bocage, the River Tagus, and the Night. The action takes place on the banks of the Tagus.

The subject of this work, Barbosa du Bocage (1765-1805), an accomplished Arcadian poet (known as Amano Sadino) with strong Romantic tendencies, wrote a great deal of occasional verse, although Bell thinks he was capable of much greater things. The poet was an infantry soldier, deserted at Damão and spent some time wandering through China, Macao and Goa before returning to Portugal. Tried and imprisoned on the basis of the anti-monarchical and anti-Catholic tone of his poems, when he was released he spent the rest of his life mostly doing translations, at which he was quite skilled.

A native of the Villa do Príncipe, now the city of Serro in Minas Geraes, Ottoni (1764-1851) studied in Italy before returning home to teach. Called to Portugal, Ottoni served as secretary to two noblemen until the French invasion and his Masonic tendencies prompted his return to Brazil. In 1825 he was appointed Oficial da Secretaria da Marinha in Brazil. In addition to several short collections of poetry and sonnets, Ottoni had published in Bahia, 1815, a *Parafrase dos proverbios de Salomão em verso portuguez*, and also completed a verse translation of the Book of Job into Portuguese, published in Rio de Janeiro the year after his death.

* Borba de Moraes (1983) II, 639: "very rare"; *Período colonial*, pp. 270-1 (Borba mentions a portrait of Bocage not referred to anywhere else; we think he must have seen a copy with extra-illustration; the only other copy we have ever seen does not have a portrait). Innocência IV, 309-11 (no mention of a portrait). Sacramento Blake IV, 409-11 (no mention of a portrait). Not in Bosch. Not in JCB, *Portuguese and Brazilian Books*. Not in Palha. Not in Rodrigues. OCLC: 68542134 (Universiteit Leiden, without mention of a portrait); 562207531 (British Library without mention of a portrait, Yale University-Beinecke Library [the copy we have seen / handled, referred to above, without a portrait]). Porbase locates two copies, one in the Biblioteca Nacional de Portugal, the other in the Biblioteca Municipal de Elvas. Copac repeats British Library only.





Item 440

Verse Translation of Proverbs by a Native of Minas Geraes

*441. OTTONI, José Eloi. *Parafrase dos proverbios de Salomão em verso portuguez....* Bahia: na Typographia de Manoel Antonio da Silva Serva, 1815. 8°, contemporary mottled sheep (light wear), flat spine with black leather lettering piece (slightly chipped), gilt letter, text block edges sprinkled blue. Small wood-engraved vignette on title page, decorative rule of type ornaments preceding each chapter. Internally fine, overall very good to fine. 357 pp., (3 blank pp.). Latin and Portuguese text on facing pages. \$900.00

FIRST EDITION of this translation of Proverbs into Portuguese verse, with the Latin text in prose. Berbert de Castro (n° 49) had seen a reference to a quarto edition printed by Silva Serva in 1813. That edition is apparently a ghost: no copy has been located, and references in Berbert de Castro, Borba de Moraes and Gonçalves Rodrigues can all be traced back to the Ramos Paz catalogue.

A native of the Villa of Principe, now the city of Serro in Minas Geraes, Ottoni (1764-1851) studied in Italy before returning home to teach. Called to Portugal, Ottoni served as secretary to two noblemen until the French invasion and his Masonic tendencies prompted his return to Brazil. In 1825 he was appointed Oficial da Secretaria da Marinha in Brazil. In addition to several short collections of poetry and sonnets, Ottoni also completed a verse translation of the Book of Job into Portuguese, published in Rio de Janeiro the year after his death.

* Innocência IV, 310. Berbert de Castro 63: illustrating the title-page. Borba de Moraes (1983), p. 640; *Período colonial* p. 271. Sacramento Blake IV, 410: giving the format as 12°, and citing a second edition (without Latin text) published in Rio de Janeiro, 1841. Gonçalves Rodrigues, *A tradução em Portugal* 3087: citing it, in error, under 1813. JCB, *Portuguese and Brazilian Books* 815/1. Rodrigues 1820. Not in Palha. Not in Azevedo-Samodães, Ameal or Avila-Perez. NUC: DLC, DCU-I, NN, InU, RPJCB (same collation). OCLC: 123285864 (New York Public Library, Princeton University Library, Houghton Library, University of Michigan, University of California-Los Angeles, University of Southern California, Stanford University Libraries, University of California-Santa Barbara, British Library, Universidade de São Paulo, La Trobe University-Melbourne (Bundoora) Campus). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal. Copac repeats British Library only.

442. OVIDIUS NASO, Publius. [Fr. José do Coração de Jesus, trans.] *Os quatro primeiros livros da Metamorphose de P. Ovidio Nasão, poeta romano. Traduzidos em verso solto portuguez por Almeno [pseud.].* Lisbon: na Typografia Lacerdina, 1805. 12°, contemporary tree sheep (worn, foot of spine defective). In good condition overall; internally very good. Contemporary manuscript ownership inscription on verso of first [blank] leaf. Contemporary inscription scored in bottom margin of title-page. Later manuscript title on paper pasted on the front cover.

[iii]–xxii, 223 (1) pp. Lacking the half-title, which reads “Poesias de Almeno publicadas por Elpino Duriense, Tomo I” [of 2]. \$100.00

First (and only) edition of this translation.

* Gonçalves Rodrigues 2633. See Innocência IV, 293–5. OCLC: 9308245 (Indiana University, Harvard University-Harvard College Library, Universidade de São Paulo); 249314673 (Staatsbibliothek zu Berlin); 493856252 (Bibliothèque interuniversitaire de Toulouse). Porbase locates two copies at the Biblioteca Nacional de Portugal, another at the Biblioteca Municipal de Elvas, and two at the Universidade Católica Portuguesa-Biblioteca João Paulo II. Copac locates a copy at the British Library. Hollis cites a copy with only 221 pp.

*443. **PAIS, Paulo.** *Gravador de chamadas.* Com um desenho de Rui Pimentel. Porto: Campo das Letras, 1997. Coleção O Aprendiz do Feiticeiro, 26. Small 8°, original illustrated wrappers. As new. 50 pp., (5 ll.), 1 plate. ISBN: 972-610-020—8. \$18.00

FIRST and ONLY EDITION.

* OCLC: 254208825 (Harvard College Library, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky). Porbase locates four copies: Biblioteca Pública Municipal do Porto, Biblioteca Nacional de Portugal, Casa Fernando Pessoa-Lisboa, Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra. Not located in Copac.

*444. **PAIXÃO, Rodolpho [Gustavo de].** *Mistilineas. Lirios. Facetas. Quadros. Turbillhões.* Porto Alegre: Typ. do Jornal do Commercio, 1885. 8°, original printed wrappers (front wrapper detached; piece missing from blank portion of rear wrapper, about 3 x 4 cm., at lower inner corner; a few small wormholes in wrappers). In good condition. Contemporary signature on title page of Joaquim Ribeiro de Oliveira [?]. 139, (1 blank), 3 pp. \$200.00

FIRST and ONLY EDITION. Paixão (born 1853 in Minas Geraes), was twice governor of the state of Goyaz, and also served as Director das Obras Militares in Minas Geraes, and as its representative in the national legislature.

Blake lists what seems to be the same work, but with a difference in the title: *Miscellanea. Lyricos. Facetos. Quadros. Turbillhões*, Porto Alegre 1885. According to Blake, the collation is xii, 203 pp.

* Sacramento Blake VII, 141. Author not in Menezes, *Dicionário de literatura brasileira*, or Innocência. Not located in NUC. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Copac. Not located in Hollis or Orbis.

445. PAPANÇA, Antonio de Macedo, 1º Conde de Monsaraz. *Bem-vinda: poema em 5 cantos.* Lisbon: Livraria Editora Tavares Cardoso & Irmão, 1903. 8º, original printed wrappers (lightly spotted, paper label on spine). Wood-engraved headpieces. Lightly browned. Uncut. In fine condition. Author's signed [Conde de Monsaraz] six-line presentation inscription to Portuguese playwright Henrique Lopes de Mendonça on half-title. 53 pp., (1 blank l.). \$200.00

FIRST and ONLY EDITION of this dramatic poem.

Macedo Papança (1852-1913) was born at Reguengos de Monsarás (Évora) and received his law degree from the University of Coimbra in 1874. With the publication of *Crepusculares* (1876) and *Catarina de Ataída* (1880), he established a reputation as one of the best lyric poets of his day. In the 1880s he became involved with the Progressive Party and was elected deputy for the Alentejo. A fervent monarchist, he went into voluntary exile after the Republic was proclaimed, only returning to Lisbon shortly before his death.

Provenance: Henrique Lopes de Mendonça (1856–1931), dramatist, novelist, historian, biographer, poet, naval officer and history teacher at the Escola Naval, also taught at the Escola de Belas Artes in Lisbon, served as president of the Academia das Ciências, and founded in 1925 of the Sociedade Portuguesa de Autores. He also wrote the lyrics for the Portuguese national anthem.

* Not in Innocêncio or Fonseca, *Aditamentos*; on the author, cf. XX, 249, XXII, 314 and *Aditamentos* p. 44. See also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th edition, 2001), pp. 925, 927, 932; Álvaro Manuel Machado in *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 320-1; Fernando Guimarães in *Biblos*, III, 883-4; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 354-5. NUC: DLC. OCLC: 9952160 (Harvard College Library, Library of Congress, University of North Carolina at Chapel Hill, Indiana University, Bibliothèque nationale de France, Universidade de São Paulo). Porbase locates four copies: three in the Biblioteca Nacional de Portugal, and one at the Fundação Calouste Gulbenkian (only one of the Biblioteca Nacional copies with an author's presentation inscription). Copac locates a single copy, at Newcastle University.

446. PAPANÇA, Antonio de Macedo, 1º Conde de Monsaraz. *Crepusculares.* Coimbra: Impr. da Universidade, 1876. 8º, contemporary pebbled cloth. Part of 2 leaves torn off, with loss of about 10 lines on pp. 167-68 and 5-6 words on pp. 169-70. Overall in very good condition. Inscribed on the half title "A primeira das poetisas portuguesas // Exmª Srª D. Amelia Janny em // homenagem as qualida- // des do seu espirito, // offerece // O auctor." 216 pp. \$100.00

FIRST EDITION of the first and one of the most important collections of poetry by a noted poet and distinguished writer, inscribed to the poet Amélia Janny. Another edition appeared in 1957

Macedo Papança (1852-1913) was born at Reguengos de Monsarás (Évora) and received his law degree from the University of Coimbra in 1874. With the publication of *Crepusculares* (1876) and *Catarina de Ataída* (1880), he established a reputation as one of the best lyric poets of his day. In the 1880s he became involved with the Progressive Party and

was elected deputy for the Alentejo. A fervent monarchist, he went into voluntary exile after the Republic was proclaimed, only returning to Lisbon shortly before his death.

Provenance: Amélia Janny (Coimbra 1841-Coimbra 1913), poet, who in addition to the Conde de Monsaraz, was friendly with António Cândido and Trindade Coelho. She was praised by Castilho and João de Deus, while her portrait was executed by Rafael Bordalo Pinheiro. See *Grande enciclopédia*, XIV, 153-4 (giving her date of birth as 1839); also *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 229.

* Innocência XX, 249: noting that some copies included a portrait of the author. See also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th edition, 2001), pp. 925, 927, 932; Álvaro Manuel Machado in *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 320-1; Fernando Guimarães in *Biblos*, III, 883-4; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 354-5. NUC: WU, TNJ. OCLC: 18947404 (12 locatations, including HathiTrust Digital Library; at least a few of the locations appear to be links to online copies; only University of North Carolina at Chapel Hill, University of Wisconsin-Madison, and Louisiana State University appear to have hard copies). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.

447. PAPANÇA, Antonio de Macedo, 1º Conde de Monsaraz. *Musa Alentejana*. Lisbon: Livr. Classica Editora de A.M. Teixeira, 1908. 8°, original printed wrappers (blue and white paper label with manuscript "1399" at head of spine; short tear to lower joint at foot of spine). Title page in red and black. Half title in red. Light toning. Uncut, in fine condition. Author's warm, signed presentation inscription to Portuguese playwright Henrique Lopes de Mendonça on half-title: "A Henrique Lopes de Mendonça // – ao illustre dramaturgo – // off.º cordialmente, pe- // lo muito que lhe quer e o admi- // ra. // Conde de Monsaraz" 252 pp., (2 ll.). \$500.00

FIRST EDITION of the author's best known work: "notável colectânea de inspiradas poesias, notáveis pela elegância da forma e do pensamento" (*Grande enciclopédia* XVII, 674). The first Conde de Monsaraz (1852-1913), noted poet and distinguished writer born at Reguengos de Monsaraz, published his first work in 1876 (*Crepusculares*) and established his reputation with the appearance of *Telas históricas*, 1882. A fervent monarchist, he went into voluntary exile after the Republic was proclaimed, only returning to Portugal shortly before his death.

Provenance: Henrique Lopes de Mendonça (1856-1931), dramatist, novelist, historian, biographer, poet, naval officer and history teacher at the Escola Naval, also taught at the Escola de Belas Artes in Lisbon, served as president of the Academia das Ciências, and founded in 1925 of the Sociedade Portuguesa de Autores. He also wrote the lyrics for the Portuguese national anthem. On Henrique Lopes de Mendonça see Álvaro Manuel Machado in *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 313; Aníbal Pinto de Castro in *Biblos*, III, 667-9; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 390-1; and Luciana Stegagno Picchio, *História do teatro português*, pp. 278-9, 281, 284, 315, 412-3, 415, 416, 418, 443.

* Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th edition, 2001), p. 925: "eufórica e patriarcal"; see as well pp. 927, 932. Bell, *Portuguese Literature* pp. 335-36: "pleasant regional verse." See also Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura*

portuguesa, pp. 320–1; Fernando Guimarães in *Biblos*, III, 883–4; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 354–5. NUC: DLC, MiU, CaBVaU, DCU. OCLC: 14515589 (51 locations, including HathiTrust Digital Library; many of the locations appear to be links to an online copy). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Tomás Ribeiro-Câmara Municipal de Tondela. Not located in Copac.

A Henrique Lopes de Mendonça
 - ao illustre dramaturgo -
 off.^{te} cordialmente, pe-
 lo muito que lhe quer e o admi-
 ra o

MUSA ALEMTEJANA

Conde de Mouzeras

Item 447 (reduced)

448. PAPANÇA, Antonio de Macedo, 1º Conde de Monsaraz. *Musa Alemtejana*. Lisbon: Livr. Classica Editora de A.M. Teixeira, 1908. 8°, original printed front wrapper (lower wrapper missing; spine defective). Title page in red and black. Half title in red. Front quires detached. Corner torn off one leaf, with loss of 1 word on p. 36. In somewhat less than good condition. Inscribed on the flyleaf to D. Amélia Janny. 252 pp., (2 ll.). \$200.00

FIRST EDITION of the author's best known work: "notável colectânea de inspiradas poesias, notáveis pela elegância da forma e do pensamento" (*Grande enciclopédia XVII*, 674). The first Conde de Monsaraz (1852–1913), noted poet and distinguished writer born at Reguengos de Monsaraz, published his first work in 1876 (*Crepusculares*) and established his reputation with the appearance of *Telas históricas*, 1882. A fervent monarchist, he went into voluntary exile after the Republic was proclaimed, only returning to Portugal shortly before his death.

Provenance: inscribed to the poet Amélia Janny.

* Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th edition, 2001), p. 925: "eufórica e patriarcal"; see as well pp. 927, 932. Bell, *Portuguese Literature* pp. 335-36: "pleasant regional verse." See also Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 320–1; Fernando Guimarães in *Biblos*, III, 883–4; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 354–5. NUC: DLC, MiU, CaBVaU, DCU. OCLC: 14515589 (51 locations, including HathiTrust Digital Library; many of the locations appear to be links to an online copy). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Tomás Ribeiro-Câmara Municipal de Tondela. Not located in Copac.

449. PAPANÇA, Antonio de Macedo, 1º Conde de Monsaraz. *Telas históricas. I: O grande marquez. II: Alenda do Jesuitismo*. Coimbra: Livraria Central de J. Diogo Pires, Editor, 1882. 8°, original printed wrappers (foxed and slightly chipped). Browned; first 2 leaves foxed. Overall in good condition. Signed (António de Macedo Papança) six-line presentation inscription on the half title to the Visconde de Coruche. 109 pp. \$200.00

FIRST EDITION of these two poems by a noted poet and distinguished writer, which were inspired by the Marques de Pombal's centenary in 1882.

Macedo Papança (1852-1913) was born at Reguengos de Monsarás (Évora) and received his law degree from the University of Coimbra in 1874. With the publication of *Crepusculares* (1876) and *Catarina de Ataída* (1880), he established a reputation as one of the best lyric poets of his day. In the 1880s he became involved with the Progressive Party and was elected deputy for the Alentejo. A fervent monarchist, he went into voluntary exile after the Republic was proclaimed, only returning to Lisbon shortly before his death.

Provenance: Caetano da Silva Luz, 1º Visconde de Coruche (1842-1904), large landholder in the Ribatejo, was a major force for the advancement of agricultural science in Portugal. See *Nobreza de Portugal e Brasil*, II, 542-3.

* Innocência XX, 249. See also Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th edition, 2001), pp. 925, 927, 932; Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura*

portuguesa, pp. 320–1; Fernando Guimarães in *Biblos*, III, 883–4; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, II, 354–5. NUC: OU, WU, ICN. OCLC: 97134927 (10 locations, including HathiTrust Digital Library; the majority of locations appear to be links to an online copy). Porbase locates three copies: two in the Biblioteca Nacional de Portugal, and one at the Universidade do Minho. Not located in Copac.

450. PARENTE, Filipe Alberto Patroni Martins Maciel. *Panegyrico dedicado ao Senhor D. João Sexto, pai da patria, e do seu seculo, modelo dos imperantes, rei melhor, que optimo rei; por occasião da solemne, e augusta inauguração da real effigie de Sua Magestade em o dia do seu anniversario 13 de Maio, nos Paços da Camara Constitucional de Lisboa, no anno de 1823.* Lisbon: Na Typographia. de Desiderio Marques Leão, 1823. 4°, stitched. Woodcut Portuguese-Brazilian royal arms on title page. Overall in very good condition. 29 pp. \$350.00

FIRST and ONLY EDITION. The author of this celebratory oration was a native of Belem de Pará (1798-Lisbon, 1866). He obtained a law degree from Coimbra University, and was active in Portugal from 1821 to 1823 as a deputy to the Constitutional Cortês, publishing a number of works. Returning to Brazil in 1823, he embarked on a judicial career, served in several capacities as a public servant, and was elected to his provincial legislature in 1842. In 1851 he returned to Portugal, where he continued his career as an author. During most of his life he exhibited traits of disorganized genius, which in later years progressed into something approaching madness.

* Borba de Moraes (1983) II, 650. Innocência II, 294; on the author see pp. 293-5; also X, 223-6. Sacramento Blake II, 349; see also pp. 347-51. NUC: ICN. OCLC: 67160016 (Newberry Library). Not located in Porbase, which lists other works by the author. Not located in Copac.

***451. PASCOAES, Teixeira de [pseudonym of Joaquim Pereira Teixeira de Vasconcelos].** *Belo; À minha alma; Sempre; Terra proibida. Introdução A. Cândido Franco.* Lisbon: Assírio & Alvim, 1997. Obras de Teixeira de Pascoaes, 16. Large 8°, original printed wrappers. As new. 317 pp., (1 l. advt.). ISBN: 972-37-0429-3. \$34.00

Re-editions of four early works. Teixeira de Pascoaes (Amarante, 1877-Gatão, 1952), poet and writer, was the principal representative of Saudosismo. Along with António Nobre, António Sérgio and Raul Proença, he was one of the leaders of the movement "Renascença Portuguesa". In 1910, with Leonardo Coimbra and Jaime Cortesão, he founded the review *Águia*, principle organ of the movement. Toward the end of his life he was befriended by Eugénio de Andrade and Mário Cesariny de Vasconcelos.

Cesariny, who edited and republished some of his texts, considered Pascoaes a superior poet to Fernando Pessoa.

* On Teixeira de Pascoaes, see Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp.363-4; Mário Garcia in *Biblos III*, 1423-30; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 194-7.

***452. PASCOAES, Teixeira de [pseudonym of Joaquim Pereira Teixeira de Vasconcelos].** *Para a luz; Vida etérea; Elegias; O doido e a morte. Prefácio A. Fernandes da Fonseca.* Lisbon: Assírio & Alvim, 1998. Obras de Teixeira de Pascoaes, 17. Large 8°, original printed wrappers. As new. 298 pp., (2 ll. adv., 1 l.). ISBN: 972-37-0498-6. \$34.00

Re-editions of four more works. Teixeira de Pascoaes (Amarante, 1877-Gatão, 1952), poet and writer, was the principal representative of Saudosismo. Along with António Sérgio and Raul Proença, he was one of the leaders of the movement "Renascença Portuguesa". In 1910, with Leonardo Coimbra and Jaime Cortesão, he founded the review *Águia*, principle organ of the movement. Toward the end of his life he was befriended by Eugénio de Andrade and Mário Cesariny de Vasconcelos. Cesariny, who edited and republished some of his texts, considered Pascoaes a superior poet to Fernando Pessoa.

* On Teixeira de Pascoaes, see Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp.363-4; Mário Garcia in *Biblos III*, 1423-30; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 194-7.

***453. PASCOAES, Teixeira de [pseudonym of Joaquim Pereira Teixeira de Vasconcelos].** *Senhora da noite.* Porto: Magalhães & Moniz, Lda., Editores, 1909. 8°, original printed wrappers (small nick at top of front wrapper; fraying and repairs to front wrapper at joint; spine a bit frayed), in a folding case of marbled boards, with leather lettering piece on front cover, gilt letter. Unopened. Overall in very good condition. 54 pp., (1 blank l.). \$200.00

FIRST EDITION of this poem. By 1999 it had achieved a seventh edition.

Teixeira de Pascoaes (Amarante, 1877-Gatão, 1952), poet and writer, was the principal representative of Saudosismo. Along with António Sérgio and Raul Proença, he was one of the leaders of the movement "Renascença Portuguesa". In 1910, with Leonardo Coimbra and Jaime Cortesão, he founded the review *Águia*, principle organ of the movement. Toward the end of his life he was befriended by Eugénio de Andrade and Mário Cesariny de Vasconcelos. Cesariny, who edited and republished some of his texts, considered Pascoaes a superior poet to Fernando Pessoa.

* António Cândido Franco, "Uma bibliografia de Teixeira de Pascoaes" in *Aliteratura de Teixeira de Pascoaes*, p. 466. See also Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de*

literatura portuguesa, pp. 363-4; Mário Garcia in *Biblos* III, 1423-30; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 194-7. OCLC: 504656687 (British Library); 753281633 (British Library). Porbase locates four copies: two in the Biblioteca Nacional de Portugal, and one each in the Fundação Calouste Gulbenkian and the Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra. Copac locates a single copy at British Library.

454. PASCOAES, Teixeira de [pseudonym of Joaquim Pereira Teixeira de Vasconcelos]. *As sombras*. Lisbon: Livr. Ferreira, 1907. 8°, original printed wrappers (light staining, spine defective at head and a little faded). Some spotting. Uncut. Overall in good condition. 210 pp., (1 l.). \$100.00

FIRST EDITION of this poem. By 1996 it had achieved a sixth edition.

Teixeira de Pascoaes (Amarante, 1877-Gatão, 1952), poet and writer, was the principal representative of Saudosismo. Along with António Sérgio and Raul Proença, he was one of the leaders of the movement "Renascença Portuguesa". In 1910, with Leonardo Coimbra and Jaime Cortesão, he founded the review *Águia*, principle organ of the movement. Toward the end of his life he was befriended by Eugénio de Andrade and Mário Cesariny de Vasconcelos. Cesariny, who edited and republished some of his texts, considered Pascoaes a superior poet to Fernando Pessoa.

* António Cândido Franco, "Uma bibliografia de Teixeira de Pascoaes" in *A literatura de Teixeira de Pascoaes*, p. 466. See also Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 363-4; Mário Garcia in *Biblos* III, 1423-30; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 194-7. NUC: DLC, NN, MiU, CU. OCLC: 6218668 (34 locations, most of which appear to be online versions). Porbase locates five copies: two each at the Biblioteca Nacional de Portugal and Fundação Calouste Gulbenkian, and one at the Faculdade de Letras da Universidade do Porto. This first edition not located in Copac.

***455. PASCOAES, Teixeira de [pseudonym of Joaquim Pereira Teixeira de Vasconcelos].** *As sombras; À ventura; Jesus e pã. Introdução Gil de Carvalho*. Lisbon: Assírio & Alvim, 1996. Obras de Teixeira de Pascoaes, 15. Large 8°, original printed wrappers. As new. 204 pp., (1 l. advt., 1 l.). ISBN: 972-37-0191-X. \$34.00

Re-éditions. Teixeira de Pascoaes (Amarante, 1877-Gatão, 1952), poet and writer, was the principal representative of Saudosismo. Along with António Sérgio and Raul Proença, he was one of the leaders of the movement "Renascença Portuguesa". In 1910, with Leonardo Coimbra and Jaime Cortesão, he founded the review *Águia*, principle organ of the movement. Toward the end of his life he was befriended by Eugénio de Andrade

and Mário Cesariny de Vasconcelos. Cesariny, who edited and republished some of his texts, considered Pascoaes a superior poet to Fernando Pessoa.

* On Teixeira de Pascoaes, see Fernando Guimarães in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp.363-4; Mário Garcia in *Biblos III*, 1423-30; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 194-7.

Portugal's Heroes Invoked to Celebrate D. João's Restoration

456. *Patriotismo. Ode a Portugal na situação e sucessos do corrente anno de 1808. Offerecida e dedicada ao Combinado Exercito Restaurador por hum patriota natural de Lisboa.* Lisbon: Na Offina de Antonio Rodrigues Galhardo, 1808. 8°, disbound. Engraved vignette on p. 5 with a shield and plumed helmet, signed "Vasconcellos Discipulo de Aguilar, graveu." Small typographical vignette on title page. Lower margin trimmed close but without loss. In very good, clean condition. Paginated by an early hand in upper outer corner (375-388). 12 pp., (1 blank l.). \$300.00

FIRST and ONLY EDITION. A recitation in verse of dozens of great names in Portuguese history, called upon to celebrate the restoration of the authority of the Prince Regent D. João in Lisbon.

* Ayres Magalhães de Sepúlveda, *Dicionário bibliográfico da Guerra Peninsular III*, 30. Not in Biblioteca Pública de Braga, *Catálogo do Fundo Barca-Oliveira*. Not in Fonseca, *Dicionário de pseudónimos*. On the engraver, J. Manuel Leitão de Vasconcellos, see Soares, *História da gravura artística em Portugal II*, 625; this work is not listed. OCLC: 67231191 (Newberry Library). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.

457. *A Pavorosa. Epistola (em 2ª Mão) dirigida a Silvio por W.Y.W.* Lisbon: Na Officina da Viuva Silva, e Filhos, 1837. 8°, disbound. Small wood-engraved and typographical ornaments. Overall very good condition. Old ink note in manuscript (illegible signature?) on title page. Old ink pagination. 15 pp. \$400.00

FIRST and ONLY EDITION. This poetic epistle is a parody of Barbosa du Bocage's *Epistola a Marília*, written in the 1790s. [Not to be confused with another poem titled *Epistolas a Marília*, attributed by OCLC to Ignacio José de Alvarenga Peixoto]. The present author models his text closely on the original, with extensive explanatory notes. Bocage's work begins:

Pavorosa illusão da eternidade,
Terror dos vivos, carcere dos mortos,

D'almas vãs sonho vão, chamado inferno;
 Systema da politica oppressora,
 This parody begins:
 Pavorosa illusão do *Despotismo*,
 Terror dos *Liberaes*, cárcere dos *Loucos*,
 D'almas vãs sonho vão que *alcunham* jogo,
 Systema de politica *traidora* ...

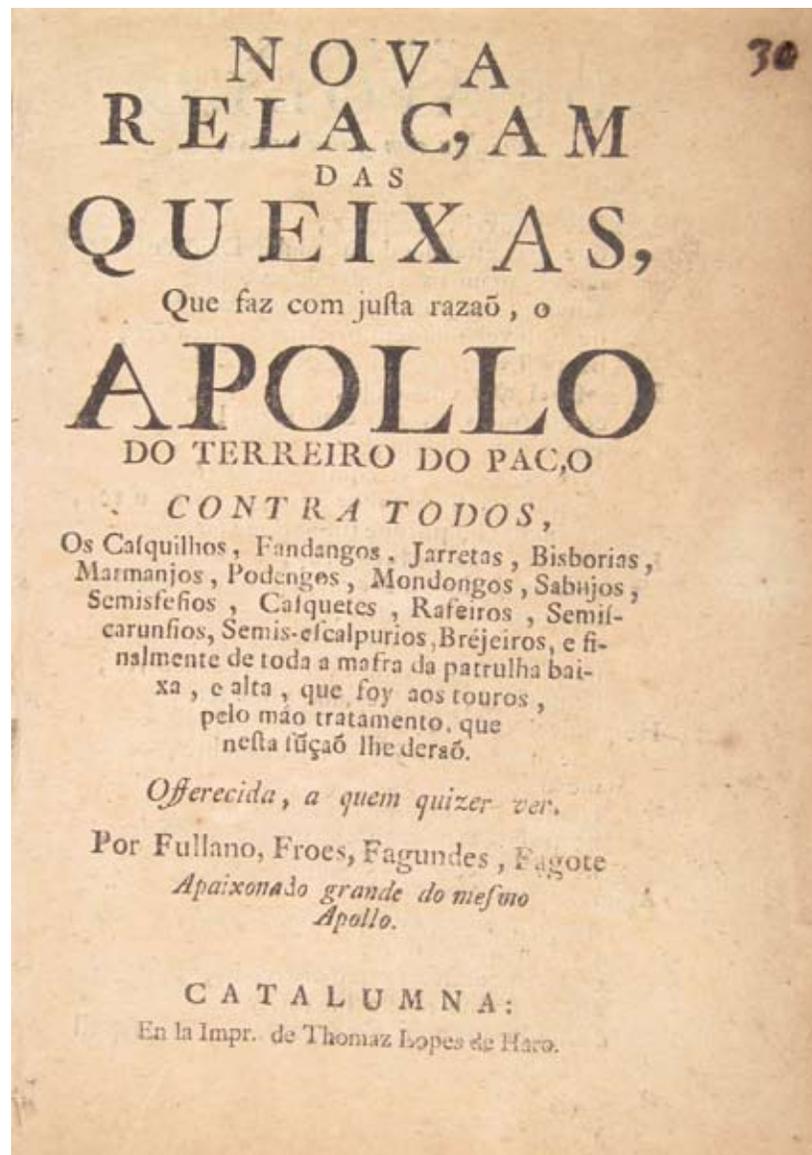
Barbosa du Bocage's *Pavorosa illusão da Eternidade*, also known as *Epistola a Marília* or *Carta a Marília*, attacked fanaticism, despotic rule, and the hypocrisy of clergymen, criticized the idea of a vengeful God, and suggested that Marília make love to him without divine sanction. Such talk was thought to undermine the whole structure of Portuguese family and society. In 1797, Police Chief Pina Manique threw Bocage into the Limoeiro prison, describing him as "o autor de alguns papeis impios, sediciozos, e criticos, que nestes ultimos tempos se tem espalhado por esta Corte e Reino; que he desordenado nos costumes, que não conhece as obrigaçoens da Religião." Over the next year and a half, Bocage was in the prison of the Inquisition, the monastery of S. Bento and the Hospício das Necessidades, but emerged without having been "reeducated."

What is fascinating about this version of *A Pavorosa illusão* is that it shows that Bocage's more risqué poems were known in the 1830s. As best we can tell, the poem was first printed in Paris, 1834, in the anthology *Collecção d'epistolas eroticas e philosophicas* that included *A voz da razão* by José Anastácio da Cunha and a translation of a letter from Heloise to Abelard. An edition appeared in 1837 with the imprint "Londres" and no printer. In Portugal, *A Pavorosa illusão* apparently first appeared in 1854, in *Poesias eróticas, burlescas e satíricas*. That edition bore the fictitious imprint of Brussels and did not include the name of its eminent editor, Innocência da Silva, who had published Bocage's other works in 6 volumes the previous year, in Lisbon.

Poesias eróticas was frequently printed thereafter, but it was "o livro mais proibido da literatura portuguesa" (*Eis Bocage*, p. 16). Until 1974, every edition bore a spurious imprint such as Cochinchina, Amsterdam, Brussels, etc. The Biblioteca Nacional exhibition of 2005 lists a number of manuscripts that included *Pavorosa illusão* (nos. 1-3, 8) and editions printed in Paris by Aillaud, 1834 (n° 92) and in London, 1837.

Barbosa du Bocage (Setúbal, 1765-Lisbon, 1805), an accomplished Arcadian poet (known as Amano Sadino) with strong romantic tendencies, wrote a great deal of occasional verse, although Bell thinks he was capable of much greater things. Beckford thought Bocage a powerful genius. His mother, whose death when he was ten years old marked him, was the daughter of a French naval officer who eventually wound up in the service of Portugal. The poet joined an infantry regiment at age 14, then switched to the navy, departed for India in 1786, and passed several years there. At Damão he deserted, and spent some time wandering through China, Macao and Goa before returning to Portugal. In 1790 he joined the Academia de Bellas Letras, or Nova Arcadia, but left it three years later. Although they were once friends and fellow Arcadians, José Agostinho de Macedo and Bocage became bitter enemies. Bocage made other enemies among the Nova Arcadia, some of whom denounced him to the police chief Pina Manique. Tried and imprisoned in 1797 on the basis of the anti-monarchical and anti-Catholic tone of his poems, when he was released he spent the rest of his life mostly doing translations, at which he was quite skilled.

* Not located in Innocência. See Biblioteca Nacional, *Eis Bocage ... Exposição bibliográfica*, Lisbon, 2005, p. 16 and nos. 91-92, 102. Not in Campos Ferreira Lima, *As Parodias na literatura portuguesa*. Not in Fonseca, *Pseudónimos*. Not in Guerra Andrade. Not located in OCLC. Porbase locates a single copy, at the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Copac.



Item 422 (reduced)

Our Lisbon Office

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

RUA DO SEculo, 107 · APARTAMENTO 4
1200-434 LISBOA
PORTUGAL

EMAIL lx@livroraro.com · *WEBSITE* www.livroraro.com

TELEPHONES (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

FAX (351) 21-346-7441

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT

